



## Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

**6735**-е заседание

Вторник, 20 марта 2012 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* сэр Марк Лайалл Грант . . . . . (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Азербайджан . . . . .	г-н Мехдиев
Китай . . . . .	г-н Ли Баодун
Колумбия . . . . .	г-н Осорио
Франция . . . . .	г-н Аро
Германия . . . . .	г-н Виттиг
Гватемала . . . . .	г-н Росенталь
Индия . . . . .	г-н Хардип Сингх Пури
Марокко . . . . .	г-н Лулишки
Пакистан . . . . .	г-н Тарар
Португалия . . . . .	г-н Кабрал
Российская Федерация . . . . .	г-н Чуркин
Южная Африка . . . . .	г-н Сангку
Того . . . . .	г-н Менан
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Дикарло

### Повестка дня

#### Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/133)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Положение в Афганистане

### **Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/133)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Афганистана, Австралии, Канады, Финляндии, Японии, Норвегии и Турции.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Яна Кубиша.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2012/133, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Слово предоставляется г-ну Кубишу.

**Г-н Кубиш** (*говорит по-английски*): Для меня очень большая честь впервые выступать в Совете Безопасности с брифингом в моем новом качестве Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Позвольте мне поделиться с членами Совета некоторыми своими впечатлениями и соображениями по прошествии первых двух месяцев моей работы в этом новом качестве.

Прежде всего 10 лет спустя после создания Миссии Организации Объединенных Наций по со-

действию Афганистану мы сталкиваемся на месте с реалиями, сильно отличающимися от тех, которые мы наблюдали вначале. Идет процесс поэтапной передачи международным военным присутствием всей ответственности за обеспечение безопасности в Афганистане национальным силам безопасности; нынешняя миссия военного присутствия завершится к концу 2014 года. Продолжаются усилия, направленные на неуклонное укрепление потенциала институтов национального и субнационального управления в том, что касается обеспечения функционирования системы управления, верховенства права, развития и предоставления населению социальных услуг в интересах защиты его основополагающих прав и свобод. Представители как различных групп афганского общества, так и стран региона все решительнее выступают в поддержку возглавляемого афганцами и самостоятельно осуществляемого ими процесса установления мира и примирения.

Задачи и работа Организации Объединенных Наций в Афганистане должны отражать эти реалии и в полной мере учитывать принципы и требования переходного процесса. Центральное место в нашей работе должно отводиться активной поддержке этих позитивных тенденций и событий в партнерстве с властями и народом Афганистана.

В течение первых двух месяцев моей работы в Афганистане я встретился с правительственными чиновниками, политическими лидерами и представителями гражданского общества в Кабуле, провинциях и во всем регионе. Начиная с президента Карзая, все официальные лица меня тепло приветствовали. Если что-то и внушило мне надежду, так это решительное выражение стремления к миру. Настроение народа предельно ясно: настало время завершить эту войну.

Новости о нарождающемся мирном процессе вызвали оживленную дискуссию, которую необходимо направить и трансформировать в конструктивный процесс определения политики. В рамках диалога с народом при поддержке МООНСА афганцы по всей стране обмениваются своими мнениями и представлениями о «дорожной карте» мирного процесса. Этот диалог также показал, что коррупция, отсутствие правосудия и злоупотребление властью рассматриваются многими как наиболее крупные из проблем, с которыми сталкиваются простые люди, в сочетании с отсутствием перспектив рабо-

ты молодежи, доля которой увеличивается в составе растущего городского населения.

Еще один важный вывод, который я сделал на основе анализа своих встреч, заключается в том, что есть практически всеобщее признание ценности работы Организации Объединенных Наций и большое желание дальнейшего присутствия МООНСА.

И, наконец, я должен упомянуть недавние трагедии, которыми были отмечены мои первые недели пребывания в Афганистане. Я вновь выражаю соболезнования и сочувствие семьям всех пострадавших от произошедших недавно инцидентов с применением насилия, будь то гражданские лица или военные. И я приветствую приверженность обеспечению полной ответственности за эти события.

В то же время я решительно подчеркиваю необходимость ненасильственных методов протеста, даже в ответ на такие серьезные, хотя и непреднамеренные, действия, как недавнее сожжение Корана. Я высоко оцениваю призывы и действия большинства религиозных лидеров и старейшин общин, который обеспечили выражение глубокого негодования в виде мирных собраний. И я осуждаю проповеди и призывы тех немногих, кто призвал к насилию. Они несут лишь смерть и разрушение, в первую очередь для афганцев.

Серия убийств была также направлена против международных сил, которые находятся там для оказания помощи афганским силам и институтам. Это неприемлемо. Подобные злонамеренные акты имеют потенциально серьезные последствия для этих важных усилий, общественной поддержки и неизменной приверженности международного сообщества оказанию помощи Афганистану и его народу.

Организация Объединенных Наций также была избрана некоторыми в качестве объекта для совершения насилия. В частности, отделение МООНСА в Кундузе подверглось прямому нападению, что воскресило в памяти трагические воспоминания о наших семи дорогих коллегах, убитых год назад при аналогичных обстоятельствах в Мазари-Шарифе. Своевременные действия национальных сил безопасности Афганистана позволили избежать потерь среди персонала Организации Объединенных Наций, но шесть человек погибли. Мы сожалеем об этих потерях.

В ответ международные сотрудники были временно перемещены, пока дается оценка ситуации в области безопасности. Это может сказаться на некоторых программах в краткосрочной перспективе, и местные руководители уже сделали заявления с призывом к их возвращению. Однако безопасность всех наших сотрудников, национальных и международных, имеет первостепенное значение. Мы продолжаем сотрудничать с Международными силами содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и во все большем объеме с афганскими властями в целях решения этой проблемы. Я надеюсь и, по сути, прошу поддержки и понимания наших потребностей в области безопасности со стороны афганских властей. Они являются непереносимым условием для нашей дальнейшей работы и присутствия в этой стране.

Независимо от этих недавних трагедий, давайте не упускать из вида перспективу. Недавние события не должны затмевать или омрачать позитивные тенденции и события или заставить отказаться международное сообщество, Афганистан или участников переходного процесса от согласованных планов и графиков. На сегодняшний день переходный процесс идет нормально и согласно графику, и национальные силы безопасности Афганистана продемонстрировали, что они находятся сейчас на высоте поставленных перед ними задач. Участники Чикагской встречи на высшем уровне должны проанализировать эти события и утвердить планы, достигнув конкретных и солидных обязательств. Отсутствие таких обязательств могло бы стать препятствием в период перехода и достижения стабильности в Афганистане и во всем регионе. Заглядывая в будущее, мы должны продемонстрировать, что мы извлекли уроки из наших ошибок в прошлом.

Однако переходный период также включает в себя, помимо прочего, ускорение темпов продвижения в направлении укрепления руководящей роли афганцев, их ответственности и подотчетности в области управления, обеспечения верховенства права, отправления правосудия, экономического развития и борьбы с коррупцией и нищетой. Крайне важно активизировать усилия по борьбе с производством и оборотом наркотиков, учитывая увеличение масштабов выращивания мака и производства опия и усиления в результате этого угрозы для безопасности, стабильности, развития и управления в Афганистане и в регионе. Успехи в области безопасно-

сти должны быть подкреплены прогрессом в этих областях, с тем чтобы сделать достигнутые завоевания и переход устойчивыми.

В прошлом году на международной конференции в Бонне была выражена приверженность неизменному партнерству также в ходе десятилетия переходного периода после 2014 года. Взаимные обязательства должны соблюдаться как международным сообществом, так и Афганистаном. В настоящее время задача заключается в трансформации политических обязательств в предсказуемое финансирование для национальных приоритетных программ и в определении механизма последующей деятельности по обеспечению взаимной подотчетности в отношениях между правительством и его партнерами в предстоящее десятилетие. Токио предоставит такую возможность. В предстоящие месяцы правительство и его международные партнеры должны активизировать свои усилия для того, чтобы надлежащая последовательность национальных приоритетных программ послужила основой для стратегического государственного и частного финансирования и получения конкретных результатов развития, определенных правительством в качестве основных показателей достижения самостоятельности.

Долгосрочную поддержку и предсказуемость в еще большей степени укрепляет ряд всеобъемлющих соглашений о партнерстве между Афганистаном и его двусторонними партнерами. Этот процесс продолжается. МООНСА последовательно работает над разработкой согласованных подходов со стороны международного сообщества в поддержку обеспечения развития Афганистана и решения задач в области управления, в том числе в качестве сопредседателя Объединенного совета по координации и контролю.

Многие мои афганские собеседники уделяли особое внимание проведению президентских выборов в 2014 году. Смена руководства, которая уже сейчас является предметом активного обсуждения и политической мобилизации, совпадает с запланированным завершением передачи ответственности за обеспечение безопасности. Выборы являются афганским процессом, который будут проводить и регулировать независимые афганские избирательные органы. Большинство моих афганских партнеров направили мне четкий сигнал: для того чтобы результаты внушали доверие, необходимо укрепить и усовершенствовать избирательный процесс в Афга-

нистане, включая проведение реформы избирательной системы, с тем чтобы повысить ее устойчивость, обеспечить ее целостность, прозрачность и открытость. Вспомогательная роль Организации Объединенных Наций, в ответ на просьбу афганских властей, приветствуется и, по сути, является необходимой.

О важности работы МООНСА в области прав человека неоднократно говорили со мной — и особо отмечали ее — все стороны. Как было подтверждено беспристрастной системой МООНСА в плане отслеживания и контроля за жертвами среди гражданского населения, 2011 год стал пятым годом подряд, когда отмечался рост числа погибших среди гражданского населения. Применяемая повстанцами тактика нападений террористов-смертников и использование самодельных взрывных устройств с нажимной крышкой, приводимых в действие самими жертвами, стали причинами большинства потерь. Это неприемлемо и противоречит даже запрету на применение наземных мин, публично провозглашенному антиправительственными силами.

Улучшение условий пребывания в афганских центрах содержания под стражей и уменьшение случаев применения пыток и жестокого обращения с задержанными — это еще один конкретный результат наших усилий. И МССБ, и афганские власти приняли меры по решению проблемы злоупотреблений в афганских пенитенциарных учреждениях. Важно развивать успехи, достигнутые на сегодняшний день.

Несмотря на правовые и конституционные механизмы защиты женщин, в Афганистане по-прежнему широко распространено насилие в отношении женщин и девочек. Для улучшения этой ситуации необходимо обеспечивать соблюдение и применение законов — в частности, закона о ликвидации насилия в отношении женщин, — которые предусматривают уголовную ответственность и наказание за насилие и причиняющую вред практику в отношении женщин и девочек. МООНСА будет и далее прилагать усилия с целью укрепления защиты и поощрения прав афганских женщин, включая их участие в общественной жизни и в процессах достижения мира и примирения и в том, что касается равных возможностей в областях образования и занятости. Мы также будем продолжать нашу работу на благо афганских детей.

В последние месяцы имели место некоторые потенциально позитивные с точки зрения мира и примирения события. Для того чтобы превратить эти потенциальные возможности в успешный процесс, в первую очередь необходимо, чтобы этими усилиями руководили сами афганцы, а также чтобы они носили всеобъемлющий и подлинно инклюзивный характер и чтобы в них участвовали представители всех соответствующих сил и слоев афганского общества. В то же время мир не должен достигаться с ущербом для основных успехов последнего десятилетия; это подтверждено в Кабульском коммюнике и на Боннской конференции. На пути к мирному процессу высшим приоритетом должно быть сокращение числа погибших и раненых среди гражданского населения.

Очень часто к МООНСА обращаются с просьбой о том, чтобы она продолжала оказывать поддержку Высшему совету мира и в целом использовала свои добрые услуги для поддержки мира и примирения. Многие призывают к тому, чтобы Организация Объединенных Наций играла роль в этих новых пока процессах, и высказываются различные идеи о том, как и когда это делать.

Поддержка Афганистана в регионе усиливается, что находит отражение в различных усилиях, в частности в недавно состоявшемся в Исламабаде трехстороннем саммите руководителей Афганистана, Ирана и Пакистана, которые высказались в пользу мирного процесса под руководством афганцев. На меня произвели особое впечатление руководящая роль Афганистана в осуществляемом в рамках региона Стамбульском процессе, а также то, как развивается этот процесс. Я также приветствую самоотверженные усилия стран, помогающих Афганистану. В настоящее время основными направлениями работы являются реализация семи конкретных мер укрепления доверия и подготовка к июньскому совещанию на уровне министров в Кабуле, которому будет предшествовать Региональная конференция по экономическому сотрудничеству с Афганистаном. Эта Конференция пройдет на следующей неделе в Душанбе.

Мои недавние визиты в Пакистан, Туркменистан, Индию и Иран предоставили хорошие возможности для обмена мнениями по вопросу об оказании этими странами поддержки Афганистану и МООНСА. Мы говорили о возможностях, но при этом высказывалась и серьезная озабоченность. Я

хотел бы выразить признательность этим странам за важные встречи и за их гостеприимство.

Одна из моих наиважнейших задач заключается в обеспечении большей согласованности усилий Организации Объединенных Наций во всех областях — практической, оперативной и стратегической — и в обеспечении того, чтобы наша деятельность была ориентирована на результат, носила транспарентный характер и не требовала больших затрат. Мой заместитель, г-н Майкл Китинг, взаимодействует со всей системой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить полное соответствие усилий Организации Объединенных Наций национальной стратегии развития и национальным приоритетным программам, что послужит основой для практического и оперативного согласования усилий Организации Объединенных Наций. Как координатор гуманитарной помощи он совместно с Управлением по координации гуманитарных вопросов прилагает усилия для поощрения эффективных мер по удовлетворению гуманитарных потребностей, вызванных постоянной уязвимостью, бедствиями или конфликтом, и оказания практической поддержки таким мерам. Кроме того, существующие на протяжении многих десятилетий проблемы, связанные с беженцами и перемещенными внутри страны лицами, должны решаться на основе устойчивых решений, объединяющих усилия в гуманитарной области с усилиями в области развития.

С самого начала моей работы в Кабуле я четко дал понять, что Миссия и 28 специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, присутствующих в Афганистане, должны прилагать усилия для содействия наращиванию потенциала афганских властей, институтов и систем, с тем чтобы они могли удовлетворять потребности афганского народа. Я буду и далее руководствоваться этим принципом в своей работе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Кубиша за брифинг.

Слово имеет представитель Афганистана.

**Г-н Танин** (Афганистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Хотел бы также искренне поприветствовать нашего доброго друга — Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша, который сего-

дня впервые выступил в Совете Безопасности. За короткое время Специальный представитель Генерального секретаря завоевал большое доверие и восхищение афганского народа. Мы надеемся на дальнейшее тесное сотрудничество с ним. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его исчерпывающий доклад (S/2012/133) по Афганистану.

Сегодня мы собрались в очень важный для истории Афганистана момент. Это момент, когда напряженные усилия нашей страны и государств, участвовавших в процессе стабилизации на протяжении последних десяти лет, достигли момента истины. Сегодняшние прения являются одним из целой серии важных событий, которые будут формировать рамки деятельности международного сообщества в переходный период и по его завершении: от Боннской конференции в декабре 2011 года до Токийской конференции на уровне министров в июле следующего года. Спустя десятилетие сегодня мы также рассматриваем возможность придания новых очертаний мандату и деятельности Организации Объединенных Наций в ситуации переходного процесса, за которым последует десятилетие преобразований.

Процесс перехода, который начался с передачи ответственности афганским силам безопасности год тому назад, неуклонно продолжается. Второй этапа перехода завершен, и мы приближаемся к началу третьего этапа перехода, по завершении которого большая часть афганской территории будет полностью контролироваться афганскими силами безопасности. К концу переходного процесса в 2014 году Афганистан возьмет на себя всю полноту ответственности за безопасность, государственное управление и развитие. Сейчас происходит корректировка системы. Ее целью являются суверенитет Афганистана и предоставление ему возможности взять на себя ответственность за свою собственную судьбу и превратить прямую военную и гражданскую функцию международного сообщества в роль по оказанию поддержки и содействия.

Успешный переход требует обновления параметров партнерства между Афганистаном и международным сообществом в виде гарантированных обязательств в отношении дальнейшего оказания военной, политической и финансовой поддержки во время перехода и в течение десятилетия преобразований с 2015 года по 2024 год. Именно это мы, Аф-

ганистан и международное сообщество, наметили себе в качестве цели в декабре прошлого года в Бонне. В июле в Токио эти обязательства будут подкреплены конкретными шагами.

Мы надеемся, что на этом этапе помощь со стороны международного сообщества, свидетельством которой являются обязательства Кабульской конференции 2010 года и Боннской конференции 2011 года, будет способствовать удовлетворению необходимых потребностей наших сил безопасности. Это имеет решающее значение для наращивания потенциала, подготовки и оснащения наших национальных сил безопасности, которые в последние недели доказывают свои постоянно усиливающиеся возможности по защите своих соотечественников. Кроме того, дивиденды процесса перехода в виде укрепления политической стабильности, экономического роста и социального прогресса Афганистана будут оказывать непосредственное воздействие в плане достижения устойчивого мира в стране и обеспечения реальных перемен в жизни людей.

В долгосрочной перспективе самое главное — это налаживание и укрепление надежного стратегического партнерства, которое обеспечит нас прочной основой для взаимного сотрудничества. К настоящему моменту мы подписали соглашения о долгосрочном стратегическом партнерстве с нашими международными партнерами, включая партнеров в регионе, или ведем с ними переговоры о заключении таких соглашений. В этой связи Афганистан и Соединенные Штаты Америки завершают работу над всеми частями соглашения о стратегическом партнерстве, которое станет гарантией нашей совместной приверженности будущему мирному и стабильному Афганистану. 9 марта мы подписали меморандум о взаимопонимании с Соединенными Штатами относительно передачи афганскому правительству контроля над Парванским следственным изолятором и в настоящее время работаем над завершением в ближайшее время еще одного меморандума, касающегося специальных операций.

Эффективность переходных мероприятий зависит также от успеха возглавляемого самим Афганистаном процесса мира и примирения, установления связей с широкой общественностью и реинтеграции. Динамика мирных переговоров резко изменилась после объявления об открытии в Катаре отделения движения «Талибан», что, мы считаем, придаст новый импульс нашим усилиям по обеспе-

чению мира. Мы приветствуем принятые недавно Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1988 (2011), меры, которые позволили укрепить доверие и которые помогут ускорить наши усилия по примирению.

На национальном уровне усилия по установлению связей с общественностью и реинтеграции по-прежнему крайне необходимы для интеграции членов вооруженной оппозиции в жизнь общества. Афганской программой мира и реинтеграции охвачено почти 3500 антиправительственных элементов. В предстоящие месяцы мы ожидаем, что еще многие присоединятся к этой Программе и возвратятся к нормальной жизни.

Одновременно мы будем продолжать сотрудничать со всеми соответствующими региональными и международными партнерами, в том числе с Организацией Объединенных Наций, Соединенными Штатами, Турцией, Саудовской Аравией и Пакистаном, в целях продвижения вперед мирного процесса. Мы удовлетворены тем, что мирный процесс обретает ту поддержку со стороны всех стран региона, в какой он нуждается. Наше стремление к многогранному сотрудничеству находит свое воплощение в начатом в ноябре 2011 года Стамбульском процессе. Он представляет собой дальновидный шаг вперед по пути к установлению благоприятного регионального порядка, характеризующегося сотрудничеством, взаимодействием и общностью целей. Мы рассчитываем на дальнейшее обеспечение прогресса на последующей конференции в рамках Стамбульского процесса, которая состоится в июне текущего года в Кабуле.

Для успеха наших переходных мероприятий мы должны удвоить наши усилия по повышению эффективности, подотчетности и транспарентности деятельности нашего правительства, которое готово оказывать услуги и отстаивать национальные интересы так, как это определено Кабульским процессом. Афганистан продолжает работу по укреплению благого управления, ликвидации коррупции, поощрению прав человека, в том числе гендерного равенства, борьбе с незаконными наркотиками и расширению экономических возможностей.

Успех переходных мероприятий является для Афганистана залогом обеспечения мира и стабильности. Мы хорошо осведомлены о существующих проблемах, но горькая память о войне и конфликте

лишь укрепляет нашу решимость совместно работать в интересах обеспечения мирного будущего. Однако нашу уверенность надо укреплять посредством реального сотрудничества, доверия и взаимного уважения между Афганистаном и международным сообществом. Произошедшие в последнее время инциденты, такие как жестокое убийство 16 ни в чем не повинных мирных жителей, преимущественно женщин и детей, в округе Панджвайи провинции Кандагар, сожжение Священного Корана в районе к северу от Кабула и другие подобные злодеяния способны подорвать наши доверие и сотрудничество, порождая среди афганского народа глубокие чувства скорби, негодования и отчаяния. Необходимо незамедлительно положить конец таким инцидентам, а виновных привлечь к ответственности.

На протяжении 10 последних лет Организация Объединенных Наций играет важнейшую роль в оказании афганскому народу помощи. Она поддерживает усилия афганского правительства, направленные на построение для страны более мирного будущего.

По мере того как Афганистан продолжает осуществлять свои переходные мероприятия, очень полезной для него будет оставаться поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций. Мы признательны Генеральному секретарю за всеобъемлющий обзор деятельности, предусмотренной мандатом Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), за ту поддержку, которую Организация Объединенных Наций оказывает в Афганистане, и за работу группы по проведению обзора. Афганское правительство полностью согласно с содержащимися в докладе Генерального секретаря (S/2012/133) выводами о том, что МООНСА следует использовать свои добрые услуги для оказания дальнейшей поддержки проводимым Афганистаном политическим процессам и усилиям по наращиванию потенциала афганских государственных институтов. Мы ценим сделанный в докладе упор на работу Организации Объединенных Наций по защите прав человека всех афганцев и разделяем содержащееся в докладе утверждение о том, что решающее значение имеет координация помощи в поддержку программы в области развития Афганистана.

Мы удовлетворены работой, проделанной в рамках всеобъемлющего обзора. На пути вперед

всем нам, разумеется, предстоит проделать еще большую работу. В предстоящие месяцы надо будет рассмотреть вопрос о численности и конфигурации присутствия Организации Объединенных Наций, а также о применении к усилиям по рационализации деятельности Организации Объединенных Наций подхода в духе инициативы «Единство действий Организации Объединенных Наций» с учетом существующих на местах реалий и потребностей переходного процесса. В этой связи правительство Афганистана возлагает большие надежды на развитие тесного сотрудничества.

Для того чтобы ответить на некоторые из более общих вопросов относительно политической роли Организации, шагов, необходимых для укрепления интеграции, и единства действий, а также на вопросы, касающиеся повышения транспарентности и подотчетности в системе управления ресурсами и координации помощи в переходный период и в течение десятилетия преобразований, потребуется долгосрочное стратегическое изучение новой роли Организации Объединенных Наций в Афганистане. Убежден, что при наличии прочного и постоянного партнерства между Афганистаном и Организацией Объединенных Наций они вполне способны справиться со всеми будущими задачами.

На протяжении 10 последних лет Афганистан и международное сообщество совместно ведут борьбу с терроризмом и стараются обеспечить в стране стабильность и мир. Эта борьба еще не завершена. Много еще предстоит сделать, и мы по-прежнему упорно стараемся нормализовать ситуацию в стране. Именно в этом состоит цель переходных мероприятий. Но согласованный нами переход должен осуществляться в ходе ответственного, последовательного и скоординированного процесса. Афганистан и его народ возлагают надежды как на общественное сознание, так и на решимость международного сообщества сохранить приверженность многочисленным и часто повторяемым заявлениям относительно построения стабильного, демократического и процветающего Афганистана.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

**Г-н Виттиг** (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша за проведенный им брифинг. Наша

делегация высоко оценивает мужество и энергию, проявляемые им в процессе выполнения новых функций, и нам хотелось бы заверить в нашей поддержке его, его Управление и многих талантливых и самоотверженных мужчин и женщин, работающих в составе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), а также важной работы Организации Объединенных Наций в этой стране.

Хотелось бы также приветствовать посла Танина и поблагодарить его и его делегацию за их сотрудничество в подготовке проекта мандата МООНСА, который Совет намерен утвердить в этот четверг.

Наше правительство присоединяется к заявлению Европейского союза, которое будет сделано позднее.

Сегодня мне хотелось бы коснуться трех аспектов, а именно: последующей деятельности по осуществлению решений Боннской международной конференции по Афганистану; процесса обзора, проведенного Генеральным секретарем по просьбе Совета Безопасности, содержащейся в прошлогоднем мандате МООНСА; и предстоящего продления мандата МООНСА.

Сначала я хотел бы коснуться последующей деятельности по выполнению решений Боннской конференции согласно стратегическому консенсусу, достигнутому между международным сообществом и правительством Афганистана в целях подтверждения наших взаимных обязательств в отношении переходного процесса и преобразований на следующее десятилетие — до 2024 года, — все из которых теперь нуждаются в дальнейшей и более конкретной проработке. Возможности для этого предоставят предстоящая встреча на высшем уровне и другие конференции, прежде всего в Чикаго и Токио.

По мере того, как международное сообщество будет оказывать дополнительную, крайне необходимую, ощутимую и предсказуемую поддержку усилиям афганского правительства, нацеленным на развитие, мы отмечаем, что и международное сообщество также возлагает такие же большие надежды на дальнейший прогресс с афганской стороны, в том числе в таких областях, как управление, демократия и права человека.

С учетом графика проведения переходных мероприятий Германия хотела бы еще раз высказать свою позицию относительно того, что центральное место в наших совместных усилиях в Афганистане во все большей мере должна занимать финансовая устойчивость. Германия разделяет мнение Генерального секретаря о том, что одним из главных приоритетов должна быть политика, ориентированная на экономический рост. В то же время ведущая роль правительства Афганистана будет иметь решающее значение в разработке и согласовании национальных приоритетных программ.

Во-вторых, я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за всеобъемлющий обзор предусмотренной мандатом деятельности МООНСА и поддержки со стороны Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу Совета Безопасности, содержащуюся в резолюции прошлого года о мандате МООНСА. Германия особо признательна за выполненную работу группе по обзору, в состав которой входят представители Департамента Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, Департамента операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций и Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности, а также всем сотрудникам в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами, кто принимал участие в подготовке обзора.

Этот обзор был хорошо воспринят, поскольку в нем со всей серьезностью учитываются опасения в отношении руководящей роли и ответственности Афганистана и в то же время представлен тщательный анализ вопросов, касающихся согласованности действий самой Организации Объединенных Наций. В обзоре делается вывод о том, что при оказании международной поддержки необходимо уделять повышенное внимание созданию соответствующих условий и усилению роли афганских учреждений в целях выполнения предусмотренных мандатом функций в интересах афганского народа.

В-третьих, продление мандата МООНСА обусловлено важными процессами, происходившими в течение прошлого года, а именно: началом переходного периода, достижением важных успехов в области регионального сотрудничества на Стамбуль-

ской конференции, принятием стратегического решения на Боннской конференции относительно провозглашения твердых, взаимных обязательств и планирования десятилетия преобразований при международной поддержке; усилением динамики политического процесса и принятием Советом Безопасности решения разделить режим санкций, установленный резолюцией 1267 (1999).

Все эти события имеют далеко идущие последствия, которые найдут отражение в продленном Советом мандате МООНСА. Я с большим удовлетворением отмечаю неизменно высокий уровень консенсуса в Совете в отношении мандата МООНСА, свидетельствующий о том большом значении, которое Совет продолжает придавать положению в Афганистане.

Еще одним важным фактором, обуславливающим продление мандата, несомненно, являются итоги всеобъемлющего обзора, изложенные в разделе «Замечания» доклада Генерального секретаря от 5 марта (S/2012/133). Германия полностью поддерживает вынесенные в нем рекомендации. Пока консультации продолжаются, позвольте мне проинформировать участников о безусловном консенсусе в Совете в отношении того, что добрые услуги Организации Объединенных Наций, оказываемые в поддержку возглавляемых Афганистаном и самостоятельно осуществляемых им процессов, должны оставаться основой политического мандата Организации Объединенных Наций. Здесь во все большей степени задействована такая важная область, как региональное сотрудничество. В этой связи Германия разделяет мнение Генерального секретаря о том, что Организации Объединенных Наций предстоит внести большой вклад в обеспечение инклюзивности политического процесса и в поддержку афганских учреждений. Это также справедливо в отношении дальнейшего совершенствования избирательного процесса, которому твердо привержено правительство Афганистана.

Германия также разделяет мнение Генерального секретаря о том, что защита, поощрение и осуществление прав человека всех афганцев должны стать центральными элементами мандата МООНСА. Проект мандата включает важные положения в этом отношении, в частности в связи с ролью женщин и девочек в политических процессах и последствиями этих процессов для прав челове-

ка, — темой, которой Совет уделяет особое внимание в этом году.

Новый мандат представляет собой важную веху в отношениях между Организацией Объединенных Наций и Афганистаном. В нем учитываются как задачи переходного процесса, так и сравнительные преимущества Организации Объединенных Наций. В его основе лежит убедительный консенсус между правительством Афганистана и Организацией Объединенных Наций в отношении неопределенного вклада последней в дело обеспечения безопасного, стабильного и демократического будущего Афганистана.

В заключение Германия хотела бы особо подчеркнуть конструктивный дух, проявленный всеми членами Совета в ходе переговоров по мандату, и вновь поблагодарить своих афганских партнеров за их тесное сотрудничество и дружбу.

**Г-н Кабрал** (Португалия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг. Я приветствую также присутствующего в Совете Безопасности Постоянного представителя Афганистана посла Танина и благодарю его за выступление.

Португалия присоединяется также к заявлению, с которым выступят от имени Европейского союза.

В следующий четверг Совет Безопасности должен будет принять проект резолюции по продлению мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Португалия согласна с основными предложениями, содержащимися в этом мандате. В нем Совет Безопасности принимает во внимание усилившуюся роль афганского правительства и национальных учреждений в целом в процессе перехода, а также более твердое руководство и повышение ответственности со стороны Афганистана. Такой акцент свидетельствует о признании того факта, что афганские учреждения находятся на пути к укреплению своего потенциала в целях осуществления своих конституционных полномочий в интересах афганского народа на всех направлениях деятельности. В то же время в предложении о продлении мандата преследуется цель поддержания равновесия между выполнением этой задачи и необходимостью активного, широкого и безопасного при-

сутствия Организации Объединенных Наций на всей территории Афганистана. Таким образом благодаря этому балансу и четким приоритетам и целям, изложенным в проекте резолюции, укрепляется руководящая и координирующая роль МООНСА.

Существенным компонентом успешного перехода к выполнению в полном объеме руководящей роли и ответственности со стороны Афганистана, несомненно, является укрепление верховенства права и сектора прав человека в этой стране. Это область, в которой результаты деятельности государства, возможно, более очевидны для международных партнеров и более ощутимы для населения. В этой связи действия, предпринимаемые для решения серьезных проблем в системе исправительных учреждений, внушают оптимизм, несмотря на сохраняющиеся значительные трудности. Важно, чтобы МООНСА и субъекты, работающие в гуманитарной области, были в состоянии заниматься этими вопросами вместе с соответствующими представителями правительства.

Наряду с этим мы с удовлетворением отмечаем то внимание, которое в мандате МООНСА уделяется правам человека, особенно правам женщин и девочек. Потенциал Миссии в этой области по-прежнему будет иметь приоритетное значение как для самой Миссии, так и для нас. Миссия будет и впредь поддерживать усилия, прилагаемые афганскими властями, в частности в плане обеспечения соблюдения и применения закона об искоренении насилия в отношении женщин в полном объеме. Миссия будет также по-прежнему проводить оценку положения гражданского населения, особенно детей, и участия женщин в политической жизни и процессах в Афганистане, а также играть важную роль в гуманитарной деятельности. Невозможно переоценить важность этой задачи, в частности в предстоящие месяцы.

Во-вторых, в ходе выполнения своих задач международные силы и оказывающий помощь международный персонал сталкиваются с ухудшающейся обстановкой в Афганистане. Сложившаяся ситуация является результатом весьма прискорбных действий, при этом одни из них можно было предотвратить с обеих сторон, в то время как другие оказались непредсказуемыми. Эти события оказали сильное влияние на население, равно как и на всех нас, друзей и партнеров Афганистана. Принесены извинения и установлены виновные. Теперь крайне

важно, чтобы результаты, которых удалось добиться благодаря международной поддержке в Афганистане — как гражданской, так и военной, — не были поставлены под угрозу в связи с этими событиями. В этих усилиях должны принимать участие все заинтересованные стороны в Афганистане, включая национальные органы власти.

С учетом этих обстоятельств становится очевидным, что большое значение будут иметь все предстоящие саммиты и конференции, а именно: саммит НАТО, который состоится в Чикаго в мае, конференция по вопросу о беженцах, которая пройдет в Швейцарии в том же месяце, последующее совещание на уровне министров по результатам Стамбульской конференции, запланированное на июнь, а также саммит, который состоится в Токио в июле следующего года. Стремительная последовательность этих крупных мероприятий свидетельствует о приверженности международного сообщества благосостоянию Афганистана и афганского народа, а также о стремлении пользоваться возможностями для того, чтобы укрепить основы безопасности, социально-экономического развития и региональной интеграции Афганистана.

Как партнер Афганистана Португалия стремится к достижению результатов на этих мероприятиях, которые, хотелось бы надеяться, окажутся полезными для народа Афганистана. Широкий национальный консенсус в Афганистане в отношении управления, развития и верховенства права, а также стратегий и инициатив развития имеет жизненно важное значение для устойчивого перехода и, в конечном счете, для успеха процесса мира и примирения.

Недавние улучшения в отношениях между государственными учреждениями, такими как Национальное собрание и правительство, — это признаки, которые следует приветствовать. Роль МООНСА в сфере национальной политики, а именно ее деятельность по укреплению национальных избирательных институтов по просьбе афганских властей, заслуживает всесторонней поддержки со стороны Совета Безопасности.

В заключение я хотел бы вновь заявить о поддержке нашей страной мандата, который мы намерены утвердить. Это по праву грандиозный мандат для МООНСА с учетом приоритетов, определенных афганскими национальными властями и Организа-

цией Объединенных Наций. Международная помощь Афганистану должна адаптироваться по мере возникновения новых потребностей и изменения ситуации на местах. Я желаю всего наилучшего Специальному представителю Генерального секретаря Кубишу в выполнении этого мандата и заверяю его в нашей готовности и впредь поддержать в Совете Безопасности Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в случае необходимости.

**Г-н Росенталь** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2012/133), который лег в основу сегодняшнего заседания. Мы также хотим поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша и Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за их соответствующие брифинги. Гватемала поддерживает Афганистан в его усилиях по обеспечению демократии, процветания и мира.

Как нам всем известно, на протяжении вот уже многих лет Афганистан фигурирует как в повестке дня Совета Безопасности, так и в повестке дня международного сообщества. Проведены многочисленные конференции для мобилизации ресурсов и принятия мер в целях мирного восстановления этой страны и улучшения жизни его народа. Это непростая задача, и ее выполнение ложится на самих афганцев. Необходимо одновременно добиваться прогресса в обеспечении политической стабилизации, безопасности, развития и верховенства закона.

Мы обеспокоены тем, что ситуация в плане безопасности остается сложной. Мы особенно сожалеем о том, что нередко происходят кровавые инциденты, которые приводят к жертвам среди гражданского населения. Международное сообщество должно удвоить свои усилия по оказанию поддержки афганскому правительству в достижении достаточной стабильности для продвижения вперед по пути постепенной передачи правительству ответственности за поддержание безопасности.

Мы поддерживаем долгосрочные обязательства, которые были взяты международным сообществом на состоявшейся в декабре прошлого года Боннской конференции, с целью стимулирования политического процесса в стране, который зависит, среди прочего, от примирения между различными

группами населения. Мы приветствуем этот процесс, в основе которого лежат взятые ранее в Лондоне и Кабуле обязательства, а также структурированные последующие меры и четкий график их реализации. Предстоящие региональные конференции в Токио и Кабуле откроют дополнительные возможности для достижения прогресса.

Мы призываем всех и далее выполнять положения «дорожной карты» и не допустить подрыва уже достигнутых благодаря сотрудничеству между международным сообществом и Афганистаном успехов. Мы не должны упускать из виду общую картину, даже если мы признаем, что многое еще предстоит сделать. Гватемала поддерживает передачу Афганистану руководящей роли и ответственности, признавая при этом главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности. Это включает в себя борьбу с транснациональной проблемой незаконного оборота наркотиков, от которой страдают страна и регион. Мы приветствуем долгосрочные обязательства Организации Объединенных Наций по сотрудничеству с правительством и народом Афганистана. Мы полностью поддерживаем прекрасную работу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Специального представителя Генерального секретаря.

Мы хотели бы высказать несколько замечаний по поводу мандата МООНСА. Во-первых, мы поддерживаем рекомендации группы по обзору мандата, в том числе взятие на себя Организацией Объединенных Наций роли координатора, а не исполнителя. Во-вторых, мы поддерживаем продление мандата МООНСА еще на 12 месяцев. В-третьих, мы воздаем должное Организации за повышение слаженности международных усилий в Афганистане и успешное продвижение вперед в направлении передачи ответственности афганцам. В-четвертых, несмотря на определенный прогресс в области прав человека, мы призываем к дальнейшим усилиям по соблюдению и защите прав женщин и детей. В-пятых, мы считаем, что МООНСА должна играть более активную роль в проведении выборов, которые имеют решающее значение для содействия укреплению демократии, верховенства права и ответственности афганцев. В-шестых, мы с нетерпением ожидаем оценки Специального представителя относительно будущего присутствия МООНСА на суб-

национальном уровне, как это предусмотрено в пункте 76 доклада Генерального секретаря.

Наконец, мы хотели бы упомянуть об Афганской программе мира и реинтеграции. Мы отмечаем ряд вооруженных групп, которые определяются в докладе как участники процесса реинтеграции, что является весьма позитивным событием. Мы полностью поддерживаем принципы и результаты Боннской конференции, особенно те, которые указаны в пункте 18 выводов Конференции. Мы также поддерживаем работу Комитета, учрежденного в исполнение резолюции 1988 (2011), которая позитивно дополняет усилия по национальному примирению в Афганистане. Мы также считаем, что МООНСА должна и впредь поддерживать усилия правительства по наращиванию его потенциала и содействию Афганской программе мира и реинтеграции.

**Г-н Сангку** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за представление ежеквартального доклада Генерального секретаря по Афганистану (S/2012/133). Южная Африка приветствует участие Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина в этих прениях, и мы благодарим его за его заявление.

За последние несколько месяцев в Афганистане достигнут заметный прогресс, в частности в укреплении афганского руководства и ответственности. Достигнут также значительный прогресс в рамках всеобъемлющих национальных и региональных процессов укрепления мира, реинтеграции и примирения в Афганистане.

Однако Афганистан по-прежнему сталкивается с проблемами в своих усилиях по обеспечению стабильности и развития. Основными из них являются ситуация в плане безопасности, ухудшение гуманитарной ситуации, проблемы с обеспечением верховенства права и соблюдением прав человека, а также продолжающееся насилие, которое приводит к жертвам среди гражданского населения и продолжает расти. Южная Африка подчеркивает, что с учетом масштабов этих проблем требуется всеобъемлющая стратегия, включающая усилия по обеспечению безопасности, гуманитарной деятельности, благого управления и социально-экономического развития. В этой связи мы хотели бы под-

черкнуть, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) играет центральную роль в поддержке правительства Афганистана и в координации международной помощи этой стране. Крайне необходимой является также и постоянная помощь со стороны двусторонних и многосторонних партнеров.

Политический диалог и примирение — это для афганского народа и его правительства решающий фактор обеспечения прочного мира в стране, которая серьезно страдает от постоянного отсутствия безопасности. Мы хотели бы подтвердить нашу принципиальную точку зрения: с помощью военной силы конфликт в Афганистане урегулировать не удастся.

В этой связи мы приветствуем меры, которые правительство Афганистана принимает для работы с вооруженной оппозицией, а также постоянные призывы президента Карзая, чтобы вооруженная оппозиция сложила оружие. Работу со всеми элементами вооруженной оппозиции следует рассматривать как направленную на продвижение страны вперед, причем она никоим образом не должна подорвать завоевания последних 10 лет.

Что касается усилий по расширению политической разъяснительной работы, то мы приветствуем осуществление Афганской программы мира и реинтеграции, которая уже привела к реинтеграции тысяч бывших комбатантов. Состоявшаяся в ноябре 2011 года традиционная Лойя джирга стала важным катализатором в этом плане. Безопасность на национальном уровне следует продолжать укреплять путем обеспечения мира, стабильности и развития на региональном уровне.

Мы приветствуем политический диалог и сотрудничество, которые осуществлялись между Афганистаном и его соседями в течение отчетного периода. Между Афганистаном и странами региона поддерживались активные двусторонние контакты, которые привели к укреплению экономических, политических, социальных, культурных связей, а также связей между силовыми структурами. Эта работа активизировалась после Стамбульской конференции, которая была созвана Турцией и МООНСА и которая разработала меры укрепления доверия, направленные на повышение уровня регионального сотрудничества. Мы приветствуем намеченную на 11 июня конференцию министров, которая состоит-

ся в Кабуле и рассмотрит вопрос об активизации регионального сотрудничества.

Мы также приветствуем повышение оперативной эффективности Афганских национальных сил безопасности. Усилия по обеспечению боеспособности и профессионализма Афганских национальных сил безопасности дали результаты как в количественном, так и в качественном отношении. Об этом свидетельствует растущее число операций, проводимых под руководством афганцев и с их участием. Это важная тенденция, которую следует развивать, поскольку к 2014 году Международные силы содействия безопасности в Афганистане (МССБ) передадут всю ответственность за безопасность Афганским национальным силам безопасности.

Однако нас тревожат последние события, свидетельствующие о росте напряженности в отношениях между местными жителями и военнослужащими МССБ. Мы призываем МССБ принять меры для уменьшения последствий появления потерь среди гражданского населения и для обеспечения уважительного отношения к культурным и религиозным традициям местного населения.

Моя делегация по-прежнему считает, что между развитием и безопасностью в Афганистане существует тесная взаимосвязь. Социально-экономические проблемы Афганистана очень значительны. Поэтому нам в соответствии с взятыми на Боннской конференции обязательствами нужно, несмотря на финансовые трудности международного сообщества, продолжать поддерживать правительство и народ Афганистана и оказывать им прямую финансовую поддержку для обеспечения долгосрочного экономического роста. В этой связи предстоящие Токийская и Чикагская конференции сыграют большую роль в консолидации глобальной поддержки устойчивого долгосрочного экономического развития Афганистана.

В течение последних 10 лет МООНСА играет важнейшую роль в оказании народу Афганистана помощи в создании фундамента устойчивого мира и развития. Южная Африка поддерживает рекомендацию Генерального секретаря относительно продления мандата МООНСА еще на 12 месяцев и выполнения Миссией своего комплексного мандата. Этот мандат должен включать, в частности, добрые услуги и политическую разъяснительную работу в поддержку происходящих под руководством Афгани-

стана процессов, поощрение прав человека всех афганцев и координацию участия гражданских специалистов из других стран в проектах и программах правительства в области развития.

В заключение я хотел бы сказать, что национальная ответственность и ведущая роль самого Афганистана по-прежнему имеют решающее значение для обеспечения политического и социально-экономического прогресса и прогресса в области безопасности в Афганистане на следующем переходном этапе. Со своей стороны, международному сообществу следует продолжать поддерживать эту страну, которая переходит от состояния конфликта к стабильности и процветанию.

Я желаю Специальному представителю Генерального секретаря Яну Кубишу и его команде, включая его нового заместителя г-на Майкла Китинга, всяческих успехов. Южная Африка всецело поддерживает его упорную работу по выполнению мандата МООНСА.

**Г-н Тарар** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этих важных прений. Мы признательны Вам за умелое руководство работой Совета. Мы благодарим посла Захира Танина за сделанное им заявление. Мы также благодарим Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за проведенный им сегодня брифинг. Под его умелым руководством Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) выполняет трудный мандат. Пакистан всегда поддерживал работу МООНСА и содействовал ей. И мы будем продолжать в таком же духе.

С момента своего создания МООНСА возглавляет усилия, которые международное сообщество прилагает в Афганистане в области государственного строительства. По мере упрочения афганских органов власти для дальнейшей консолидации государственности главное значение будет приобретать окончательная передача ответственности национальным органам власти. Мы надеемся, что афганское руководство усилит свою роль в укреплении органов власти и будет брать на себя все больше ответственности во всех областях.

С обновленным мандатом МООНСА должна идти в ногу с переходным процессом. В определенной степени успех МООНСА будет зависеть от нашей коллективной работы в Совете Безопасности.

Совет должен создать МООНСА возможности для достижения поставленных перед ней целей и для этого предоставить Миссии ясные полномочия с учетом нынешних и новых реальностей. МООНСА не должна использоваться для навязывания чуждых Афганистану концепций и ценностей. Поэтому нам нужно уделять более пристальное внимание мнению лидеров Афганистана и чаяниям его народа.

Рассматриваемый нами сегодня доклад Генерального секретаря (S/2012/133) содержит полезную новую информацию о положении дел в Афганистане. В нем отражены успехи переходного периода с учетом заранее определенных контрольных показателей. Генеральный секретарь правильно отмечает, что успехи в области управления, развития и постепенной передачи ответственности за безопасность тесно взаимосвязаны.

В докладе Генерального секретаря также отмечаются проблемы, связанные с обеспечением финансовой стабильности, и потенциальные трудности финансирования, направленного на решение различных задач переходного периода. В нем, кроме того, упоминается об «усталости доноров» и финансовых ограничениях, которые существуют в нынешних международных экономических условиях.

Пакистан хотел бы подчеркнуть необходимость поддержания нынешней политической и финансовой заинтересованности в переходном процессе для вывода Афганистана на путь устойчивого развития. В этом контексте невозможно переоценить важность долгосрочной международной поддержки и частных инвестиций.

Пакистан привержен миру, стабильности и развитию в Афганистане. Как заявили министры иностранных дел наших стран в Кабуле 1 февраля в своем совместном коммюнике, тесные, прочные и независимые двусторонние отношения между нашими двумя странами внесут большой вклад в установление мира и стабильности в регионе.

Наши две страны углубляют сотрудничество в таких областях, как безопасность, развитие, транзитная торговля, экономика, инвестиции, инфраструктура и энергетика. Товарооборот между нашими странами достиг 2,5 млрд. долл. США, и намеченная нашими руководителями задача удвоения этой цифры к 2015 году представляется вполне выполнимой. На двустороннем уровне мы оказываем

Афганистану такую помощь, которую от нас не получает ни одна другая страна.

В прошлом месяце в Исламабаде состоялось совещание Совместной афгано-пакистанской экономической комиссии, на котором были обсуждены порядок и сроки осуществления различных региональных экономических проектов. Кроме того, мы продолжаем программу стипендий, которая помогает афганским студентам получать высшее образование в Пакистане. В рамках этой программы помощь получили уже более 1400 афганских студентов, и в пакистанских университетах и специализированных колледжах сейчас обучается около 7000 студентов из Афганистана.

Контакты на высоком уровне между Пакистаном и Афганистаном содействуют развитию нашего двустороннего сотрудничества. В прошлом месяце мы имели честь принимать в Исламабаде на третьем трехстороннем саммите президента Афганистана и президента Ирана. Как я уже сказал, наш министр иностранных дел посетил Кабул в прошлом месяце. Обмены по парламентской линии между нашими двумя странами укрепляют взаимопонимание и добрую волю.

В области безопасности Пакистан всегда стремился теснее сотрудничать с Афганистаном и его международными партнерами в целях решения реальных проблем, а не тех, которые связаны с полемикой. Пресечение незаконного передвижения через границу имеет огромное значение для борьбы с терроризмом, наркоторговлей и контрабандой товаров. Это общая задача, для решения которой нужны более активные меры. На всей протяженности границы с Афганистаном Пакистан создал более 1000 постов. С нашей стороны границы службу несут более 120 000 пакистанских солдат, а это связано со значительными расходами. Аналогичные меры должны применяться и с другой стороны этой международной границы.

В стране, которая в течение четырех десятилетий страдает от войны, наболевший вопрос безопасности не может быть решен путем интернационализации этой проблемы или навязывания новой войны. Военными действиями проблем не решить. Мы игнорируем уроки истории и этим вредим сами себе. Для решения этой проблемы требуется всеобъемлющий подход при явной руководящей роли самих афганцев.

Пакистан всегда выступал за возглавляемый Афганистаном инклюзивный процесс примирения. Премьер-министр Пакистана в ответ на беспрецедентный призыв президента Афганистана выступил 24 февраля 2012 года с важным заявлением, в котором подтвердил нашу давнюю поддержку дела примирения в Афганистане. Позвольте мне привести некоторые выдержки из этого заявления нашего премьер-министра.

«Пакистан твердо убежден в том, что уважение суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Афганистана, а также соблюдение принципов невмешательства во внутренние дела Афганистана являются критически важными.

Мы также полагаем, что процесс национального примирения должен возглавляться и осуществляться самим Афганистаном. Чрезвычайно важно содействовать достижению внутриафганского консенсуса в интересах устойчивого политического урегулирования, отвечающего чаяниям всего афганского народа.

Настало время перевернуть страницу и открыть новую главу в истории Афганистана. Настало время, руководствуясь подлинным духом нашей благородной религии – Ислама – и в соответствии со славными традициями афганцев, направить все силы афганского народа на достижение мира и обеспечение процветания в Афганистане.

В этом духе я хотел бы призвать лидеров движения «Талибан», а также все другие афганские группировки, включая Исламскую партию, принять участие во внутриафганском процессе в интересах достижения национального примирения и мира.

Мы искренне надеемся, что лидеры движения «Талибан», Исламской партии и все другие политические лидеры положительно откликнутся на мой призыв и согласятся вступить к прямые переговоры в рамках внутриафганского процесса достижения национального примирения и мира в Афганистане.

Пакистан, со своей стороны, поддержит такой истинно афганский процесс и готов делать все от него зависящее для его успеха.

Я хотел бы призвать международное сообщество оказать всемерную поддержку достижению национального примирения и мира в Афганистане.

Мы высоко оцениваем важную инициативу президента Хамида Карзая и желаем внутриафганскому процессу всяческих успехов».

В заключение я хотел бы особо подчеркнуть два вопроса огромной важности, которым, как я надеюсь, будет заслуженно уделяться приоритетное внимание в работе Специального представителя Генерального секретаря Кубиша и в ходе наших коллективных обсуждений по Афганистану.

Первый вопрос — это ситуация с наркотиками в Афганистане, которая является серьезной и усиливающейся проблемой не только для Афганистана, но и для всего мира. Наша коллективная цель должна состоять в полном прекращении выращивания опийного мака в Афганистане и в постепенном сворачивании производства изготавливаемых на его основе наркотиков и торговли ими. Мы должны уделять больше внимания этой проблеме, которая, к сожалению, в последнее время усугубляется. Пакистан также поддержит региональные усилия и инициативы по борьбе с этой угрозой.

Второй вопрос — это присутствие большого числа афганских беженцев в Пакистане и в Иране. Мы хотели бы напомнить Совету о том, что за последние десять лет среднегодовой объем средств, выделяемых Пакистаном для оказания помощи афганским беженцам, почти удвоился по сравнению с объемом международной помощи, несмотря на уменьшение числа беженцев. После десяти лет государственного и институционального строительства в Афганистане при международной поддержке эту тенденцию следует обратить вспять и обеспечить репатриацию большего числа беженцев. Мы настоятельно призываем международное сообщество и впредь уделить внимание этой проблеме и надемся на успех предстоящей конференции в Швейцарии. Я хотел бы также настоятельно призвать Специального представителя Генерального секретаря на регулярной основе включать в свои ежеквартальные доклады анализ тенденций и статистические данные применительно к вопросу возвращения или невозвращения афганских беженцев.

**Г-н Хардип Сингх Пури** (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за организацию сегодняшних прений о положении в Афганистане. Я также благодарю Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его заявление. Кроме того, хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша за брифинг, а также Генерального секретаря за его последний доклад по Афганистану (S/2012/133).

Прошло более десяти лет с тех пор, как международное сообщество объединилось для оказания помощи Афганистану в стремлении к достижению общей цели искоренения терроризма и ликвидации убежищ, где террористы могли чувствовать себя в безопасности, и самих истоков этой проблемы, а также к достижению того, чтобы эта страна могла твердо встать на путь безопасности, восстановления, реконструкции и развития. Нельзя недооценивать достигнутый с тех пор прогресс. Однако этот путь еще далек от завершения и многое еще предстоит сделать.

В последние несколько месяцев мы наблюдаем серьезную активность в отношении Афганистана на высоком региональном и международном уровнях. Стамбульская конференция стала новым стимулом для регионального сотрудничества. Итоги Боннской конференции, закрепленные в ее выводах, стали выражением решимости и политической готовности международного сообщества обеспечить устойчивое и долгосрочное взаимодействие с Афганистаном. Предстоящие конференции 2012 года, включая майский саммит НАТО по вопросам безопасности, который пройдет в Чикаго, июньская конференция на уровне министров по осуществлению дальнейших мер в области регионального сотрудничества, которая состоится в Кабуле, и июльская конференция по вопросам развития, которая соберется в Токио, сыграют важную роль в выработке четких и конкретных обязательств в таких критически важных областях, как безопасность, управление, развитие торговли, инвестиции, развитие и региональное сотрудничество. Сейчас Афганистан сталкивается с серьезными проблемами в этих областях, и для их решения ему потребуется существенная помощь на протяжении длительного времени, даже после завершения переходного периода.

В первую очередь огромную тревогу по-прежнему вызывают проблемы в области безопасности. Успехи в вопросах безопасности, достигнутые за последнее десятилетие, все еще слабы и непрочны. Количество совершаемых террористами актов насилия не уменьшается, и в последние пять лет число жертв из числа гражданских лиц в результате действий, приписываемых антиправительственным элементам, продолжало расти, достигнув своего пика в 2011 году. Террористы по-прежнему черпают силы и поддержку из опасной смеси идеологий, амбиций, учебных лагерей и операций, осуществляемых террористическим синдикатом, который действует в этом регионе, использует террористов-смертников в качестве своего основного метода и не ограничивает выбор своих целей Афганистаном. Мы должны предпринять согласованные действия, для того чтобы изолировать и искоренить этот террористический синдикат, в который входят элементы «Аль-Каиды», «Талибана», «Лашкар-э-Таибы» и других террористических и экстремистских группировок, действующих в основном из-за границ Афганистана.

Афганистан нуждается в помощи и поддержке, для того чтобы он мог создать свой потенциал для борьбы со сложнейшими угрозами терроризма, включая действия террористов-смертников, с усиливающим его религиозным экстремизмом и подпитывающим его наркооборотом. Мы должны добиваться, чтобы безопасность Афганистана обеспечивалась при невмешательстве в его внутренние дела. По мере того как Афганистан продвигается вперед в рамках переходного процесса, мы должны учитывать условия на местах и возможности афганских сил безопасности обеспечивать суверенитет, независимость, территориальное единство и территориальную целостность их страны. Мы поддерживаем все усилия, направленные на укрепление афганских национальных сил безопасности, которые должны сочетаться с повышением уровня их подготовки, а также с улучшением их оснащения, финансирования и развития их потенциала и после окончания переходного периода.

Индия полностью поддерживает возглавляемый и самостоятельно осуществляемый Афганистаном инклюзивный и транспарентный процесс примирения — в противовес международному процессу, — сопровождаемый инклюзивным политическим процессом и внутриафганским диалогом, ко-

торый должен предполагать отказ от насилия, прекращение связей с террористическими группировками, а также уважение афганской конституции, обеспечивающей защиту прав человека, включая права женщин. Очень важно, чтобы любое политическое урегулирование не ставило под угрозу с таким трудом достигнутые за последние десять лет успехи и чтобы оно было приемлемым для всех слоев афганского общества. Также очень важно, чтобы текущий переходный период и впредь возглавлялся и самостоятельно осуществлялся Афганистаном, чтобы он был многогранным и обеспечивал защиту и поощрение прав человека всех афганцев и вел к укреплению афганского государства и его институтов.

По мере постепенного сокращения численности международных сил, участвующих в боевых действиях, уже проявляются признаки рецессии в переходном процессе. Мы должны найти пути и средства обеспечения того, чтобы Афганистан не почувствовал себя брошенным на произвол судьбы в результате прекращения помощи, по крайней мере хотя бы с точки зрения количества, если не качества, международной помощи, которая потребуется после 2014 года. Афганистану необходима такая всеобъемлющая стратегия для своего национального развития, которая будет учитывать его принадлежность к категории наименее развитых стран, отсутствие выхода к морю, продолжающийся три десятилетия конфликт и нависшую над его будущим угрозу терроризма. Такая стратегия должна включать в себя сотрудничество в области безопасности, официальную помощь в целях развития, создание потенциала и образование, участие в торговле и иностранные инвестиции, соразмерные его потребностям. Я рад заявить, что Индия вносит свой вклад во все эти сферы. В этом также состоит тот подход, который мы будем отстаивать на конференциях в Чикаго, Кабуле и Токио. Нам также необходимо повысить уровень согласованности и координации, а также продолжать работу по упорядочению усилий международного сообщества в области развития, в том числе по координации помощи с афганскими национальными приоритетами.

В этой связи мы признательны за проведение всеобъемлющего обзора предусмотренной мандатом деятельности МООНСА, за поддержку Организации Объединенных Наций в Афганистане и за намерение Программы развития Организации Объ-

диненных Наций направить 80 процентов своей помощи в рамках бюджетной поддержки. Индия высоко оценивает и поддерживает деятельность МООНСА.

Индия имеет вековые исторические, культурные, экономические, а также относящиеся к цивилизации связи с соседним Афганистаном. За прошедшее десятилетие наши отношения были возобновлены и укреплены в рамках нашего партнерства в интересах восстановления и реконструкции Афганистана. Индия обязалась предоставить помощь в целях развития и гуманитарную помощь на сумму до 2 млрд. долл. США. Индия подписала всеобъемлющее стратегическое соглашение о партнерстве с Афганистаном в октябре прошлого года на период до 2014 года и последующий период. Это соглашение создает институциональные рамки для наших многосторонних отношений сотрудничества в политической области и в области безопасности, в торговле и экономике, в деле укрепления потенциала и в сфере образовании, в социальной, культурной областях, на уровне гражданского общества и в отношениях между народами. В ноябре 2011 года мы ликвидировали основные таможенные пошлины практически на весь импорт из Афганистана, и в декабре консорциум в составе семи индийских государственных и частных компаний получил тендер на разработку трех блоков железорудного месторождения Хаджигак.

Мы рады отметить повышение внимания к региональному сотрудничеству. Сегодня для успеха наших инвестиций в Афганистане требуются рамки регионального сотрудничества. Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, полноправным членом которой является Афганистан, представляет собой важную движущую силу регионального экономического сотрудничества в Южной Азии. Сотрудничество, связывающее наш регион с Центральной Азией через Афганистан, могло бы стать крайне важной мерой укрепления доверия.

Мы твердо верим, что стратегия роста Афганистана должна опираться на его сравнительные преимущества страны с богатыми природными ресурсами и стратегическим географическим положением. Эти аспекты должны лечь в основу нашего видения Афганистана как центра, связывающего Ближний Восток и Западную Азию с Центральной и Южной Азией посредством торговых и транзитных маршрутов, железных и автомобильных дорог,

энергетических трубопроводов и сетей, экономических проектов и взаимных инвестиций. Такое сотрудничество должно развиваться не только между правительствами, но и охватывать гражданское общество и деловые круги в качестве участников. В этом контексте мы готовы направлять долгосрочные инвестиции в Афганистан, как мы это делаем в случае с месторождением Хаджигак.

В заключение позвольте заявить, что Индия верит в сильный, независимый, суверенный, стабильный, единый, демократический и процветающий Афганистан, который обеспечит мир в своей стране и будет жить в условиях мира со своими соседями. Мы с нетерпением ожидаем будущего, когда афганцы смогут жить в условиях мира и безопасности и сами определять свое будущее без вмешательства извне, принуждения или запугивания. Мы должны продолжать совместно работать с удвоенной энергией и целеустремленно для укрепления усилий афганского правительства по поиску решений, которые являются всеобъемлющими и осуществляются под руководством самого афганского народа. Именно исходя из этого, Индия будет и впредь участвовать в усилиях международного сообщества в Афганистане.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что если они распространяют пространные письменные заявления, им не нужно полностью зачитывать весь текст.

**Г-н Осорио** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его четкий и всеобъемлющий доклад о положении в Афганистане. Мы полностью поддерживаем его в выполнении его непростых обязанностей и функций. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его анализ сложившейся ситуации с точки зрения его правительства. Я хотел бы заверить его в поддержке правительства Колумбии и искренне пожелать, чтобы переходный процесс был эффективным и мирным.

Мы испытываем оптимизм в связи с прогрессом, достигнутым в ходе передачи ответственности и руководящей роли Афганистану в области обеспечения безопасности. Примечательно, что растет доля населения Афганистана, которая сейчас живет

в районах, где афганские силы контролируют положение. Однако важно продолжать наращивать потенциал и профессионализм сотрудников сил безопасности и полиции Афганистана. В этой связи вклад Международных сил содействия безопасности и учебной миссии НАТО в Афганистане будет иметь решающее значение.

Мы должны продолжать работу по передаче Афганистану ответственности за поддержание безопасности в согласованный срок, который истекает в конце 2014 года, а также с учетом развития событий на местах. Недавние инциденты в области безопасности и прискорбные случаи насилия, к которым они привели, не должны помешать осуществлению достигнутых ранее соглашений. В этой связи мы поддерживаем нынешние переговоры по урегулированию разногласий и надеемся на удовлетворительные результаты.

Мы хотели бы подчеркнуть важность обеспечения того, чтобы в переходный период уделять серьезное внимание не только безопасности, но и улучшению условий жизни афганского народа. Мы согласны с мнением афганского правительства о том, что доверие к государственным учреждениям и процветание имеют основополагающее значение для достижения и укрепления стабильности. В этой связи мы признаем, что недостатки в области социально-экономического развития, государственного управления и верховенства права могут нанести ущерб успеху, достигнутому в области безопасности.

Насилие по-прежнему остается одним из основных факторов, влияющих на жизнь афганцев. Мы повторяем наш призыв ко всем сторонам в конфликте соблюдать свои обязательства согласно международному гуманитарному праву и международным нормам в области прав человека и принять все необходимые меры для обеспечения защиты гражданских лиц. Такая практика, как нападения террористов-смертников и применение самодельных взрывных устройств, подрывают процесс диалога и примирения. Важно, чтобы все стороны четко продемонстрировали свою приверженность процессу, в котором участвует правительство Афганистана.

Мы приветствуем усилия президента Хамида Карзая по обеспечению того, чтобы достижение прогресса в рамках заслуживающего доверия про-

цесса диалога и примирения являлось приоритетной задачей его правительства. Мы надеемся, что недавние трудности будут преодолены и что «Талибан» обязуется отказаться от насилия и терроризма и примет Конституцию.

Мы считаем весьма своевременным проведение всеобъемлющего обзора деятельности МООНСА по осуществлению своего мандата и надеемся, что эта работа будет способствовать повышению эффективности мероприятий, осуществляемых различными структурами Организации Объединенных Наций с присутствием на местах. Подход, призванный обеспечить единство действий Организации Объединенных Наций во взаимодействии с правительством Афганистана, также пользуется поддержкой нашей страны.

МООНСА должна и впредь сосредоточить свои усилия на критически важных областях, с тем чтобы содействовать политическому процессу, направленному на достижение мира, примирения, безопасности, государственного управления, экономического развития и регионального сотрудничества. Организация Объединенных Наций должна продолжать играть центральную роль в координации международных усилий с усилиями национальных властей в целях обеспечения их согласованности с приоритетами, определенными Афганистаном, и избежания дублирования усилий.

Международное сообщество на Боннской конференции подтвердило свою готовность работать со стабильным, демократическим и процветающим Афганистаном. В этой связи был принят ряд взаимных обязательств в области государственного управления, безопасности, мирного процесса, социально-экономического развития и регионального сотрудничества. Кабульский процесс и национальные приоритетные программы должны оставаться той стратегией, которая регулирует обязательства и обязанности в рамках этого процесса на основе принципов ответственности и руководящей роли Афганистана и уважения суверенитета и единства этой страны.

В этом контексте региональное сотрудничество является весьма актуальным. Мы хотели бы подчеркнуть многочисленные инициативы, выдвинутые на двустороннем и субрегиональном уровнях в целях рассмотрения и мирного решения различных гуманитарных проблем и проблем в области безо-

пасности, стоящих перед Афганистаном и его соседями — усилия, которые также способствуют укреплению доверия.

**Г-н Менап (Того)** (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность г-ну Яну Кубишу за его исчерпывающий брифинг, посвященный докладу Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2011/133). Я также хотел бы выразить признательность делегации Германии за ее ведущую роль в решении афганской проблемы и за подготовку проекта резолюции, который будет представлен Совету по вопросу о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

В рассматриваемом нами докладе подводятся итоги существенного прогресса, достигнутого в целях реализации утвержденных целевых показателей, о некоторых из которых я здесь упомяну. Что касается безопасности, то мнение обществу известно об афганской полиции значительно улучшилось благодаря не только увеличению численности работающих под эффективным руководством хорошо обученных и боеспособных сотрудников, но и усилению роли женщин в их рядах.

В политической сфере после проведения Боннской конференции 5 декабря 2011 года обсуждение было сосредоточено на вопросе о том, как наиболее эффективно управлять политическим процессом в стране. Исходя из этого, афганским правительством были разработаны и воплощены в жизнь национальные и региональные механизмы, направленные на укрепление усилий по поощрению мира, а также процессов реинтеграции и примирения, которые открыты для всех. Кроме того, наша страна удовлетворена тем, что афганские власти стремятся распространить свою власть в контексте благого управления на всю территорию страны, и этой задаче власти уделяют первоочередное внимание.

Следует отметить участие международного сообщества в работе по наращиванию потенциала как органов власти, так и институтов, в ходе которой особое внимание уделяется участию женщин и представлению им гарантированных конституцией квот. Кроме того, следует подчеркнуть, что в борьбе против коррупции также отмечен прогресс благодаря созданию Совместного комитета по международному контролю и оценке при участии прави-

тельства, состоящего из национальных и международных представителей. Его цель заключается в реализации 60 целенаправленных задач, и Того хотело бы стать очевидцем их постепенного выполнения.

Эти обнадеживающие события стали возможными только благодаря благоприятной обстановке в регионе, которая характеризуется эффективным сотрудничеством в целях проведения работы, направленной на достижение мира и безопасности в стране. Такие позитивные сдвиги могут стать предвестником возвращения инвесторов в Афганистан.

Того надеется на то, что конференция на уровне министров, проведение которой запланировано в Кабуле в июне месяце, приведет к результатам, способным повысить согласованность усилий в рамках существующих региональных механизмов. Наша страна хотела бы воспользоваться возможностью проведения этих прений, для того чтобы выразить признательность странам, являющимся друзьями Афганистана, за их неизменные усилия по оказанию помощи этой стране в целях выхода из кризисной ситуации, характеризующейся отсутствием безопасности, в которой она находится уже более десяти лет.

Мы надеемся, что саммит НАТО и Токийская конференция, которые будут проходить в мае и июне, соответственно, станут поворотной точкой в осуществлении взаимных обязательств, сформулированных в Бонне в декабре 2011 года. В то же время Того удовлетворено тем, что МООНСА, в соответствии с надлежащей резолюцией, претворяет в жизнь свой политический мандат, который включает в себя добрые услуги, политическую работу, поддержку проводимых в стране процессов, связанных с укреплением избирательных органов, а также с защитой, поощрением и укреплением прав человека.

Кроме того, мы не можем не упомянуть ключевую роль, которую Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ) под командованием НАТО продолжают играть вместе с афганскими национальными силами в обеспечении безопасности населения и в защите инфраструктуры и институтов страны.

Наша делегация приветствует всю систему Организации Объединенных Наций, которая продолжает неуклонно осуществлять свою работу в

чрезвычайно трудных условиях в целях поддержки мирного процесса, по завершении которого Афганистан сможет взять свою собственную судьбу в свои руки в соответствии с решением, принятым на Боннской конференции, предусматривающим вывод значительной части иностранных войск в 2014 году.

К сожалению, несмотря на достигнутый прогресс, мирный процесс в Афганистане продолжает сталкиваться с многочисленными препятствиями и проблемами, которые тормозят длительное и трудное продвижение афганского народа к цели полной самостоятельности. К ним относятся сохраняющаяся проблема безопасности, вызванная террористическими актами, и кампания запугивания и убийств, направленная против высокопоставленных должностных лиц правительства и сотрудников сил безопасности, местных политических и религиозных лидеров. Эта атмосфера насилия сопровождается борьбой за власть на местном уровне.

Недавние прискорбные события, которые приписывают МССБ, вряд изменят нескрываемое враждебное отношение некоторых организованных групп, таких как «Талибан», к иностранному присутствию, которое, тем не менее, приносит пользу стране. Важно наладить откровенный и конструктивный диалог между правительством и представителями этих групп, чтобы создать климат доверия и выполнить поставленную задачу.

Кроме того, борьба против терроризма, наркотиков и контрабанды по-прежнему остается главной задачей с точки зрения обеспечения мира в стране. Для того чтобы эта борьба была успешной, все соседние страны должны сотрудничать, в частности посредством участия в региональной программе, разработанной Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Помимо усилий по решению этих задач, МООНСА работала в сотрудничестве с другими организациями и программами Организации Объединенных Наций, и мы еще раз хотели бы отметить деятельность Миссии. Она должна продолжать свою работу в целях обеспечения стабильности в стране. На этот раз решение этой задачи требует большего времени и поддержки со стороны Совета, с тем чтобы продлить мандат МООНСА на следующие 12 месяцев.

Того твердо поддерживает продление мандата МООНСА и в то же время желает г-ну Кубишу и

его сотрудникам всяческих успехов в решении их задачи.

**Г-н Аро (Франция)** (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря за его брифинг. Я также приветствую присутствие г-на Танина в Совете. Я поддерживаю заявление, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

Был проведен стратегический обзор деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), и мы переходим на новый этап нашего присутствия в этой стране, которое сейчас насчитывает 10 лет. Поскольку цели и формат международной коалиции в Афганистане претерпевают изменения, вполне естественно, что Организация Объединенных Наций адаптирует прогресс, достигнутый в ходе переходного процесса, а также что постепенная передача афганским властям к 2014 году ответственности за решение гражданских и военных задач находит полное отражение в мандате Миссии, о чем просил Совет г-н Расул в своем письме от 1 мая 2011 года (см. S/2011/118, приложение). Взятые в Бонне взаимные обязательства, которые касаются так называемого десятилетия преобразований, которое следует за десятилетием перехода в период 2015–2024 годов, также нашли в этом свое отражение, так же как и процесс регионального сотрудничества, начатый в Стамбуле в ноябре прошлого года.

Доклад Генерального секретаря (S/2012/133) содержит рекомендации, вынесенные в результате всеобъемлющего обзора деятельности МООНСА в Афганистане, который также был проведен по просьбе г-на Расула. Франция полностью одобряет три направления, которые, как отмечалось, составляют основу работы Миссии до 2014 года и после него, а именно: политические добрые услуги, права человека, в особенности права женщин, которые должны оставаться приоритетной задачей, и координация международной помощи.

Постепенная адаптация присутствия Организации Объединенных Наций к решению этих задач и к новой обстановке, созданной переходным процессом, будет главной задачей, стоящей перед Специальным представителем, с учетом осуществления реформ, предусмотренных Кабульским процессом, возможного прогресса в ходе межафганского при-

мирения и развития ситуации в регионе, а также политического диалога между соседними государствами.

Ситуация в Афганистане является неустойчивой, и каждая неделя, как представляется, приносит свою долю трагедий. Франция, наряду со многими другими государствами, представленными в этом зале, понесла человеческие жертвы. В то же время есть основания для оптимизма. Налажены регулярные контакты с различными группировками повстанцев.

В этом контексте региональное сотрудничество является весьма актуальным. Мы хотели бы подчеркнуть многочисленные инициативы, выдвинутые на двустороннем и субрегиональном уровнях в целях рассмотрения и мирного решения различных гуманитарных проблем и проблем в области безопасности, стоящих перед Афганистаном и его соседями — усилия, которые также способствуют укреплению доверия.

**Г-н Менап (Того)** (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность г-ну Яну Кубишу за его исчерпывающий брифинг, посвященный докладу Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2011/133). Я также хотел бы выразить признательность делегации Германии за ее ведущую роль в решении афганской проблемы и за подготовку проекта резолюции, который будет представлен Совету по вопросу о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

В рассматриваемом нами докладе подводятся итоги существенного прогресса, достигнутого в целях реализации утвержденных целевых показателей, о некоторых из которых я здесь упомяну. Что касается безопасности, то мнение общественности об афганской полиции значительно улучшилось благодаря не только увеличению численности работающих под эффективным руководством хорошо обученных и боеспособных сотрудников, но и усилению роли женщин в их рядах.

В политической сфере после проведения Боннской конференции 5 декабря 2011 года обсуждение было сосредоточено на вопросе о том, как наиболее эффективно управлять политическим процессом в стране. Исходя из этого, афганским правительством были разработаны и воплощены в жизнь национальные и региональные механизмы,

направленные на укрепление усилий по поощрению мира, а также процессов реинтеграции и примирения, которые открыты для всех. Кроме того, наша страна удовлетворена тем, что афганские власти стремятся распространить свою власть в контексте благого управления на всю территорию страны, и этой задаче власти уделяют первоочередное внимание.

Следует отметить участие международного сообщества в работе по наращиванию потенциала как органов власти, так и институтов, в ходе которой особое внимание уделяется участию женщин и представлению им гарантированных конституцией квот. Кроме того, следует подчеркнуть, что в борьбе против коррупции также отмечен прогресс благодаря созданию Совместного комитета по международному контролю и оценке при участии правительства, состоящего из национальных и международных представителей. Его цель заключается в реализации 60 целенаправленных задач, и Того хотело бы стать очевидцем их постепенного выполнения.

Эти обнадеживающие события стали возможными только благодаря благоприятной обстановке в регионе, которая характеризуется эффективным сотрудничеством в целях проведения работы, направленной на достижение мира и безопасности в стране. Такие позитивные сдвиги могут стать предвестником возвращения инвесторов в Афганистан.

Того надеется на то, что конференция на уровне министров, проведение которой запланировано в Кабуле в июне месяце, приведет к результатам, способным повысить согласованность усилий в рамках существующих региональных механизмов. Наша страна хотела бы воспользоваться возможностью проведения этих прений, для того чтобы выразить признательность странам, являющимся друзьями Афганистана, за их неизменные усилия по оказанию помощи этой стране в целях выхода из кризисной ситуации, характеризующейся отсутствием безопасности, в которой она находится уже более десяти лет.

Мы надеемся, что саммит НАТО и Токийская конференция, которые будут проходить в мае и июне, соответственно, станут поворотной точкой в осуществлении взаимных обязательств, сформулированных в Бонне в декабре 2011 года. В то же время Того удовлетворено тем, что МООНСА, в соот-

ветствии с надлежащей резолюцией, претворяет в жизнь свой политический мандат, который включает в себя добрые услуги, политическую работу, поддержку проводимых в стране процессов, связанных с укреплением избирательных органов, а также с защитой, поощрением и укреплением прав человека.

Кроме того, мы не можем не упомянуть ключевую роль, которую Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ) под командованием НАТО продолжают играть вместе с афганскими национальными силами в обеспечении безопасности населения и в защите инфраструктуры и институтов страны.

Наша делегация приветствует всю систему Организации Объединенных Наций, которая продолжает неуклонно осуществлять свою работу в чрезвычайно трудных условиях в целях поддержки мирного процесса, по завершении которого Афганистан сможет взять свою собственную судьбу в свои руки в соответствии с решением, принятым на Боннской конференции, предусматривающим вывод значительной части иностранных войск в 2014 году.

К сожалению, несмотря на достигнутый прогресс, мирный процесс в Афганистане продолжает сталкиваться с многочисленными препятствиями и проблемами, которые тормозят длительное и трудное продвижение афганского народа к цели полной самостоятельности. К ним относятся сохраняющаяся проблема безопасности, вызванная террористическими актами, и кампания запугивания и убийств, направленная против высокопоставленных должностных лиц правительства и сотрудников сил безопасности, местных политических и религиозных лидеров. Эта атмосфера насилия сопровождается борьбой за власть на местном уровне.

Недавние прискорбные события, которые приписывают МССБ, вряд изменят нескрываемое враждебное отношение некоторых организованных групп, таких как «Талибан», к иностранному присутствию, которое, тем не менее, приносит пользу стране. Важно наладить откровенный и конструктивный диалог между правительством и представителями этих групп, чтобы создать климат доверия и выполнить поставленную задачу.

Кроме того, борьба против терроризма, наркотиков и контрабанды по-прежнему остается главной задачей с точки зрения обеспечения мира в стране.

Для того чтобы эта борьба была успешной, все соседние страны должны сотрудничать, в частности посредством участия в региональной программе, разработанной Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Помимо усилий по решению этих задач, МООНСА работала в сотрудничестве с другими организациями и программами Организации Объединенных Наций, и мы еще раз хотели бы отметить деятельность Миссии. Она должна продолжать свою работу в целях обеспечения стабильности в стране. На этот раз решение этой задачи требует большего времени и поддержки со стороны Совета, с тем чтобы продлить мандат МООНСА на следующие 12 месяцев.

Того твердо поддерживает продление мандата МООНСА и в то же время желает г-ну Кубишу и его сотрудникам всяческих успехов в решении их задачи.

**Г-н Аро (Франция)** (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря за его брифинг. Я также приветствую присутствие г-на Танина в Совете. Я поддерживаю заявление, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

Был проведен стратегический обзор деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), и мы переходим на новый этап нашего присутствия в этой стране, которое сейчас насчитывает 10 лет. Поскольку цели и формат международной коалиции в Афганистане претерпевают изменения, вполне естественно, что Организация Объединенных Наций адаптирует прогресс, достигнутый в ходе переходного процесса, а также что постепенная передача афганским властям к 2014 году ответственности за решение гражданских и военных задач находит полное отражение в мандате Миссии, о чем просил Совет г-н Расул в своем письме от 1 мая 2011 года (см. S/2011/118, приложение). Взятые в Бонне взаимные обязательства, которые касаются так называемого десятилетия преобразований, которое последует за десятилетием перехода в период 2015–2024 годов, также нашли в этом свое отражение, так же как и процесс регионального сотрудничества, начатый в Стамбуле в ноябре прошлого года.

Доклад Генерального секретаря (S/2012/133) содержит рекомендации, вынесенные в результате всеобъемлющего обзора деятельности МООНСА в Афганистане, который также был проведен по просьбе г-на Расула. Франция полностью одобряет три направления, которые, как отмечалось, составляют основу работы Миссии до 2014 года и после него, а именно: политические добрые услуги, права человека, в особенности права женщин, которые должны оставаться приоритетной задачей, и координация международной помощи.

Постепенная адаптация присутствия Организации Объединенных Наций к решению этих задач и к новой обстановке, созданной переходным процессом, будет главной задачей, стоящей перед Специальным представителем, с учетом осуществления реформ, предусмотренных Кабульским процессом, возможного прогресса в ходе межафганского примирения и развития ситуации в регионе, а также политического диалога между соседними государствами.

Ситуация в Афганистане является неустойчивой, и каждая неделя, как представляется, приносит свою долю трагедий. Франция, наряду со многими другими государствами, представленными в этом зале, понесла человеческие жертвы. В то же время есть основания для оптимизма. Налажены регулярные контакты с различными группировками повстанцев. Мы надеемся, что это приведет к политическому урегулированию нынешнего конфликта в рамках возглавляемого афганскими властями мирного процесса, который объединит все слои афганского общества.

Во-вторых, после нападений на шиитов, совершенных 6 декабря 2011 года, афганцы отреагировали на них проявлением замечательной солидарности, подтвердив тем самым свою приверженность национальному единству.

В-третьих, полномочия по обеспечению безопасности теперь уже реально переданы в отношении 50 процентов афганцев — а вскоре это станет реальностью для 80 процентов населения, — причем в отсутствие угрозы ухудшения в соответствующих районах обстановки в плане безопасности.

В-четвертых, наш министр только что стал председателем проводимой в Вене третьей Конференции министров стран — участниц Парижского

пакта, в работе которой участвует также и российский министр.

Наконец, вопросам, касающимся безопасности, было уделено особое внимание на региональном уровне в ходе состоявшейся 2 ноября 2011 года Стамбульской конференции. В этих условиях мы будем и впредь стоять плечом к плечу с афганцами и нашими союзниками столько, сколько понадобится и сколько нас будет просить об этом афганское правительство. Именно в таком духе мы примем участие в запланированном на май саммите НАТО в Чикаго и в конференции по экономическим вопросам, которая состоится в июле в Токио.

Что касается самой Франции, то мы будем постепенно сокращать численность своих военнослужащих и в 2013 году завершим свои боевые операции согласно тому, как это запланировано для вооруженных сил НАТО, сохранив при этом там своих инструкторов и после 2014 года. Поэтому Мы будем и впредь сотрудничать со всем международным сообществом в создании профессионально подготовленных, авторитетных и надежных афганских сил безопасности. Наша верность афганцам, особенно в гражданском контексте, будет обусловлена договором о дружбе и сотрудничестве, подписанным 27 января в Париже президентом Карзаем и президентом Французской Республики. Этот договор будет соблюдаться посредством существенной активизации нашей гражданской деятельности в таких областях, как здравоохранение, образование, сельское хозяйство, культурные обмены, добыча полезных ископаемых и развитие инфраструктуры.

Единственные преследуемые Францией в Афганистане цели заключаются в достижении им надежной стабилизации, ликвидации безопасного убежища для международного терроризма и в том, чтобы афганцы взяли свою национальную судьбу в собственные руки.

Успех преобразований будет в значительной мере зависеть от успеха МООНСА. Поэтому мы убеждены в том, что в предстоящие годы Организации Объединенных Наций и, в частности, МООНСА надлежит играть в Афганистане ключевую роль.

**Г-н Лулишки** (Марокко) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поприветствовать Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и главу Миссии Органи-

зации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Яна Кубиша и поблагодарить его за презентацию. В то же время я хотел бы выразить свою признательность послу Захиру Танину за представленную им обновленную информацию о ситуации в его стране.

На протяжении всего охваченного докладом Генерального секретаря (S/2012/133) периода в отношении ситуации в Афганистане наблюдался значительный прогресс на нескольких направлениях. Фактически, в этот период существенное развитие получил национальный политический диалог между афганцами, и мы выражаем надежду на то, что эти шаги обеспечат дополнительный импульс мирному процессу.

Устойчивый прогресс в реализации Афганской программы мира и реинтеграции помогает тысячам комбатантов прекращать боевые действия, с тем чтобы вернуться в афганское общество. Реальный прогресс на благо уязвимых групп населения зарегистрирован также в областях здравоохранения и образования.

В то же время обстановка в плане безопасности остается источником всеобщей реальной тревоги, даже несмотря на снижение в декабре 2011 года и январе 2012 года — по сравнению с предыдущим двухмесячным отчетным периодом прошлого года — числа сказывающихся на безопасности событий. Однако, несмотря на эти проблемы, мы не можем не признать того факта, что около 50 процентов афганского населения проживают в районах, где ответственность за обеспечение безопасности уже передана афганским силам безопасности.

Мы воздаем должное МООНСА за ее реальное участие во многих областях жизни Афганистана, а также Международным силам содействия безопасности — за их усилия по поддержанию в стране мира в исключительно сложной обстановке.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем рекомендации, перечисленные во всеобъемлющем обзоре деятельности МООНСА деятельности по выполнению вверенного ей мандата, который был проведен согласно просьбе, содержащейся в резолюции 1974 (2011). Мы поддерживаем всеобъемлющий и инклюзивный возглавляемый самим Афганистаном политический процесс, за который он несет всю полноту ответственности и который должен привести афганские власти к решению задач по

стабилизации страны и примирению населяющих ее различных общин.

Мы также заявляем о своей поддержке афганского правительства в текущий переходный период, который, согласно условиям Кабульского процесса, должен быть завершен к концу 2014 года и который нацелен на то, чтобы обеспечить афганскому правительству возможности осуществлять в полном объеме свои суверенные полномочия на всей своей национальной территории.

Мы считаем, что этап преобразований, рассчитанный на период 2015–2024 годов, позволит Афганистану завершить строительство его государственных институтов и достичь демократии и стабильности в стране, основанной на верховенстве права, соблюдении прав человека и благом управлении.

Марокко призывает Афганистан продолжать развивать политический диалог и партнерские отношения с соседними странами с целью укрепления сотрудничества на таких направлениях, как обеспечение безопасности, борьба с терроризмом и наркотиками и решение проблемы беженцев. Мы высоко ценим усилия соседних государств по оказанию афганским беженцам помощи и содействия и ожидаем упорядоченной и добровольной репатриации этих беженцев на свою родину.

Наконец, мы с нетерпением ожидаем выводов намеченной на июль 2012 года Токийской конференции, нацеленной на развитие итогов Боннской и Стамбульской конференций и обеспечение выполнения обязательств, взятых международным сообществом в отношении обеспечения стабильности и устойчивого экономического развития Афганистана.

Как заметил посол Захир Танин, Афганистану предстоит пройти еще долгий путь, и он рассчитывает на то, что международное сообщество сохранит свою решимость и поможет ему обеспечить успех переходного процесса. Надеемся, что этот Совет, который призван играть важную роль, откликнется на этот призыв. В связи с этим Марокко поддерживает продление мандата МООНСА еще на 12 месяцев.

**Г-н Мехдиев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад о положе-

нии в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/133), а Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану — за проведенный им брифинг. Я хотел бы также поблагодарить и нашего коллегу посла Танина за его заявление.

Доклад и брифинг, содержащие перечень позитивных происходящих в последние месяцы в Афганистане событий, подтверждают в то же время необходимость наращивания усилий, в том числе посредством дальнейшего присутствия там Организации Объединенных Наций, для преодоления существующих в этой стране сложных проблем в области безопасности, экономики, в гуманитарной сфере и других. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) выполняет исключительно важную роль в оказании поддержки правительству Афганистана. Надеемся, что благодаря мандату МООНСА, возобновленному на основе безоговорочного признания афганского суверенитета, и достигнутому в последние годы прогрессу будет обеспечена более скоординированная, слаженная и эффективная деятельность Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Несмотря на некоторое снижение в отчетный период числа сказывающихся на безопасности событий, шаткая ситуация в плане безопасности продолжает создавать серьезную угрозу общим усилиям, нацеленным на мир и стабилизацию в Афганистане. Недавние инциденты свидетельствуют о необходимости дополнительных решительных мер, нацеленных на то, чтобы полностью избежать потерь среди гражданского населения, которые, помимо того, что представляют собой человеческую трагедию, также серьезно подрывают национальные и международные усилия на благо мира и примирения.

Нас обнадеживают позитивные политические события в Афганистане, в частности прогресс, достигнутый на сегодняшний день в реализации Афганской программы мира и реинтеграции. Азербайджан приветствует проводимый в настоящее время национальный диалог и нынешние усилия по примирению. Инклюзивный и возглавляемый самим Афганистаном мирный процесс, к которому он относится со всей ответственностью, действуя согласно конституции Афганистана и при поддержке международного сообщества, является одним из

главных компонентов общей стабилизации и абсолютно необходимым условием для достижения долгосрочного урегулирования.

По мере того как переходный процесс продолжает продвигаться к выводу к концу 2014 года международных вооруженных сил и к передаче общей ответственности за обеспечение безопасности афганским силам безопасности, все более настоятельно необходимым становится дальнейшее оказание международным сообществом своей активной поддержки правительству Афганистана. Между тем, своевременное выполнение взаимных обязательств, взятых на Боннской конференции, имеет первостепенное значение для обеспечения того, чтобы благодаря переходному процессу был заложен прочный фундамент для преобразований на десятилетний период 2015–2024 годов, в ходе которого Афганистан будет иметь возможности упрочить свой суверенитет путем укрепления в полном объеме действующего и устойчивого государства. Мы с нетерпением ожидаем предстоящей Чикагской конференции по вопросам безопасности и Токийской конференции по вопросам развития, которые должны конкретизировать рамки и параметры международной деятельности в Афганистане после завершения переходного периода.

Мы приветствуем укрепление регионального диалога и сотрудничества, необходимых в более широком контексте стабилизационных усилий. В этой связи положительную динамику, которая наметилась после проведения Стамбульской конференции в ноябре 2011 года, следует развивать и далее, и мы считаем последующую конференцию на уровне министров, которая должна пройти в Кабуле в июне 2012 года, важным шагом на пути к обеспечению большей согласованности действий существующих региональных механизмов. Несомненно, более тесные региональные связи, основанные на взаимном доверии и общности целей, будут также способствовать росту иностранных инвестиций, поступающих в Афганистан из стран как данного, так и других регионов.

Исходя из принципа неделимости безопасности, а также сложившихся у нас с Афганистаном тесных взаимоотношений, Азербайджан с самого начала принял решение участвовать в международных усилиях, направленных на укрепление безопасности и стабильности этой страны и обеспечение ее процветания. Азербайджан практически с

самого начала присоединился к Международным силам содействия безопасности и с тех пор постепенно наращивает численность предоставляемого им военного контингента.

Азербайджан расширяет свое участие в невоенных сферах, оказывая содействие в области наращивания потенциала в Афганистане. Мы считаем, что наращивание потенциала афганских учреждений должно оставаться центральной задачей международной поддержки, для того чтобы правительство Афганистана могло осуществлять свои суверенные властные полномочия на всех направлениях.

В завершение я хотел бы вновь заявить о полной поддержке со стороны нашей страны суверенитета, территориальной целостности и единства Афганистана, и я подчеркиваю решимость нашего правительства и впредь принимать участие в коллективных усилиях, предпринимаемых в Афганистане.

**Г-н Ли Баодун** (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хочу поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг. Я хочу также выразить признательность Постоянному представителю Афганистана за его выступление.

Сейчас процесс миростроительства в Афганистане находится на решающем этапе. Согласно решению, принятому на международной конференции по Афганистану, состоявшейся в Бонне в декабре 2011 года, в 2015 году Афганистану предстоит вступить в десятилетие преобразований. Постоянное содействие переходному процессу мирного восстановления, целью которого является заложение прочной основы для десятилетия преобразований, представляет собой важную задачу, решение которой должны взять на себя народ и правительство Афганистана. Китай с удовлетворением отмечает предпринятые конструктивные усилия и результаты, достигнутые в процессе национального восстановления афганским правительством.

Мы поддерживаем укрепление Афганистаном своих усилий в политической области, а также в сферах безопасности, развития и верховенства права, в деле поощрения национального примирения и Кабульского процесса и в осуществлении Программы мира и реинтеграции в Афганистане. Мы поддерживаем усилия национальных институтов Афганистана, стремящихся взять на себя всю полноту

ответственности в различных областях, прежде всего в том, что касается поэтапного перехода к ним очень непростых полномочий по поддержанию безопасности страны. Мы приветствуем активную приверженность Афганистана делу экономического развития и национального восстановления, а также его деятельность по налаживанию дружественных отношений в духе сотрудничества с другими странами, особенно с государствами в регионе.

Миростроительство в Афганистане не может увенчаться успехом без помощи и поддержки международного сообщества. Мы надеемся, что мировое сообщество будет проявлять полное уважение к независимости, суверенитету и территориальной целостности Афганистана, соблюдать принципы руководящей роли и ответственности этой страны, налаживать с ней тесные партнерские связи и оказывать конструктивную помощь на пути к национальному примирению и восстановлению Афганистана.

Мы надеемся, что стороны, принимающие участие в осуществлении плана по выводу сил из Афганистана, примут во внимание все аспекты положения на местах и со всей ответственностью подойдут к осуществлению плана надлежащим образом, обеспечивая при этом безопасность и стабильность Афганистана и помогая этой стране и далее укреплять потенциал в области безопасности.

Мы призываем международное сообщество уделять больше внимания экономическому восстановлению Афганистана, эффективно выполнять соответствующие обязательства и увеличить объемы помощи в соответствии с национальными приоритетными программами, сформулированными Афганистаном, с целью содействия устойчивому развитию страны и устранения там коренных причин нестабильности. Мы выражаем нашу озабоченность по поводу недавних инцидентов, таких как сожжение Корана и убийство мирных жителей, и надеемся, что эти вопросы будут должным образом урегулированы.

Мы хотели бы выразить признательность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за активные усилия, предпринимаемые ею в целях поддержания мира и стабильности и содействия национальному примирению в стране. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата

та ООНСА еще на один год и приветствуем то, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет центральную роль в координации международной помощи в целях восстановления Афганистана.

Как дружественный сосед Афганистана Китай играет активную роль в оказании поддержки и содействия процессу восстановления Афганистана и сам принимает в нем участие. Мы будем и впредь оказывать помощь в меру наших возможностей и вместе с остальными членами международного сообщества вносить посильный вклад в дело скорейшего установления прочного мира и обеспечения устойчивого развития в Афганистане.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Мы приветствуем г-на Яна Кубиша и благодарим его за содержательный брифинг.

Поиск путей эффективного и долгосрочного афганского урегулирования остается ключевой задачей международного сообщества. Конференции в Стамбуле, Бонне и Вене подтвердили нашу общую приверженность достижению целей Кабульского процесса. Предпринимаемые усилия должны заложить прочную основу для развития в Афганистане демократических процессов, его социально-экономического возрождения, становления этой дружественной нам страны в качестве мирного, независимого, процветающего и нейтрального государства, свободного от террористических и наркотических угроз.

Однако пока, несмотря на усилия афганских властей и международное содействие, положение в Афганистане далеко от стабильного. На фоне неготовности национальных вооруженных сил и полиции самостоятельно подавить терроризм и наркопреступность особую обеспокоенность вызывает очередное обострение обстановки вследствие эскалации насилия со стороны боевиков «Талибана» и «Аль-Каиды».

К сожалению, нередко масла в огонь подливают и действия международных военных присутствий, о чем свидетельствует череда произошедших за последнее время инцидентов, вызвавших бурную реакцию афганцев. Нам представляется опрометчивым установление искусственных сроков ухода международных сил из Афганистана. Не будем забывать, что одна из основных задач, возложенных на них мировым сообществом, — обеспечить подго-

товку дееспособных, могущих поддерживать элементарный порядок на афганской территории национальных структур безопасности. Многолетние усилия по стабилизации ситуации не должны оказаться потраченными впустую.

Контингенты МССБ должны в полной мере выполнить мандат по искоренению исходящих с территории Афганистана угроз. Напомню: мандат коалиции был выдан Советом Безопасности, и поэтому мы вправе рассчитывать на итоговый доклад Совету о выполнении этого мандата и поставленных в нем задач до окончательного вывода коалиционных сил.

Требуется предельно осторожный подход в плане содействия национальному примирению. Убеждены: результативность этой задачи может быть обеспечена исключительно в том случае, если процесс будет протекать под руководством афганского правительства. Важнейшими элементами национального примирения и афганского урегулирования по-прежнему остаются эффективное соблюдение санкционного режима, введенного резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности, и выполнение известной «триады» базовых принципов.

Крайнюю обеспокоенность продолжает вызывать положение дел с производством и незаконным оборотом наркотиков в Афганистане. Сегодня афганский наркотрафик представляет собой прямую и открытую угрозу международному миру и стабильности, является источником финансовой подпитки подрывной деятельности террористов. Борьба с наркоугрозой можно только сообща.

К сожалению, тенденции в этой сфере не обнадеживают. Производство опия возросло в 2011 году почти на 60 процентов. Задача первостепенной значимости — уничтожение наркопосевов и инфраструктуры по производству наркотиков. Она должна стать по-настоящему приоритетной в повседневной деятельности международных сил содействия безопасности. Безусловно, надо реагировать и на сложную ситуацию, которая складывается по всему маршруту наркотрафика, исходящего из Афганистана, но без жестких мер по уничтожению наркопосевов мы будем бороться с симптомами, а не с самой болезнью. В этом контексте большое значение имеют итоги третьей Министерской конференции Парижского пакта, состоявшейся в Вене 16 февраля текущего года.

С обеспокоенностью восприняли данные доклада МООНСА о том, что в 2011 году погибло более 3000 мирных афганцев — на 8 процентов больше, чем годом ранее. При этом зафиксирован рост числа погибших в результате авиационных ударов сил международной коалиции в Афганистане. Продолжаем исходить из необходимости неукоснительного соблюдения всеми сторонами в Афганистане прав человека и норм международного гуманитарного права, недопущения нанесения даже непреднамеренного ущерба гражданскому населению и инфраструктуре Афганистана.

На этом фоне вынуждены отметить, что картина происходящего, представленная в докладе Генерального секретаря, представляется упрощенной. Некоторые проблемы упоминаются лишь вскользь. Особенно это относится к политической сфере и обстановке в области безопасности. Мало говорится про террористические угрозы. Ни слова — об «Аль-Каиде». Не упомянуты базовые санкционные резолюции Совета Безопасности. Из наркотического раздела доклада может сложиться впечатление, что и в этой сфере проблем, по сути дела, нет. Успешное решение задач, стоящих перед международными присутствиями, в частности Миссией Организации Объединенных Наций, требует предельно объективного анализа ситуации в стране.

Россия стремится к расширению своего содействия Афганистану. Мы открыты к сотрудничеству в деле восстановления объектов экономики, построенных советскими специалистами. Готовы к совместной реализации проектов по возведению гидроэлектростанций, объектов инфраструктуры, разработке нефтегазовых месторождений как за счет средств доноров и международных финансовых институтов, так и за счет собственных ресурсов. Готовы выделить до 0,5 млрд. долл. США на реализацию крупнейшего в регионе транснационального энергетического проекта — «CASA-1000».

В заключение еще раз подчеркну: долгосрочная стабилизация обстановки в Афганистане невозможна без комплексного подхода со стороны международного сообщества и поэтапной, тщательно выверенной передачи афганским властям ответственности за положение в стране. Будем способствовать тому, чтобы и далее повышать — при сохранении центральной роли Организации Объединенных Наций — координацию действий внешних игроков

в интересах афганского народа, мира и стабильности в Афганистане и в регионе в целом.

**Г-жа Дикарло** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы приветствовать Специального представителя Генерального секретаря Кубиша в Совете и поблагодарить его за его выступление. Он может рассчитывать на нашу поддержку в выполнении своей сложной задачи.

Я также благодарю сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за повседневную важную работу, которую они выполняют в очень трудных условиях. Я также приветствую посла Танина и благодарю его еще раз за выступление в Совете.

Афганистан добился огромного прогресса, и я хочу вновь заявить о нашей поддержке афганского руководства и афганского суверенитета. Соединенные Штаты привержены оказанию поддержки Афганистану и продолжению своего сотрудничества до 2014 года и в последующий период.

Сегодня я остановлюсь на двух направлениях: прогрессе, которого добились афганские власти в принятии на себя ответственности за обеспечение безопасности, и усилиях по уменьшению пагубного воздействия наркотиков.

В последние несколько месяцев мы стали свидетелями ряда важных шагов. В ноябре прошлого года президент Карзай объявил о второй очереди районов, в которых начнется передача афганцам руководящей роли в обеспечении безопасности. В эту очередь входят полностью пять провинций, а также различные районы и города из 13 других провинций. Провинция Парван стала первым районом из очереди II, в котором в декабре прошлого года официально начался переходный процесс. С тех пор этому примеру последовали и все другие провинции, кроме одной. Сейчас около 50 процентов афганского населения проживает в тех районах, где осуществляется передача афганцам руководящей роли в деле обеспечения безопасности.

Растущий успех афганского правительства в стране сопровождается укреплением его дипломатической руководящей роли в Стамбульском процессе по вопросам региональной безопасности и сотрудничества, а также на Боннской конференции. Соседи Афганистана проявили дальновидность, признав, что экономическое развитие в регионе

можно обеспечить только в условиях безопасности и стабильности. Как в Стамбуле, так и Бонне соседи Афганистана и международное сообщество в целом взяли на себя обязательства по оказанию поддержки процессу примирения, осуществляемому при руководящей роли и ответственности Афганистана. Эта поддержка исключительно важна.

С тех пор региональные и международные партнеры способствуют закреплению успехов, достигнутых в Афганистане. После Стамбула Организация Объединенных Наций сыграла ключевую роль в поддержке региональных усилий по выполнению обязательств и по принятию согласованных там мер укрепления доверия. В Бонне 15 международных организаций и 86 стран вместе с Афганистаном подтвердили взаимные обязательства и решили углубить и расширить наше историческое глобальное партнерство в целях поддержки Афганистана.

Саммит НАТО, который пройдет в Чикаго в мае, и совещание министров иностранных дел, которое состоится в Токио в июле, будут иметь особое значение для уточнения планов поддержки Афганистана в будущем. На саммите НАТО мы определим следующий этап выполнения своих обязательств перед Афганистаном. Это включает в себя переход в 2013 году к выполнению вспомогательной роли, поскольку в 2014 году Афганистан возьмет на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности. Как вновь заявил на прошлой неделе президент Обама, мы намерены завершить эту миссию ответственным образом.

Я также хотела бы еще раз обратить особое внимание на заявление президента Обамы о том, что мы глубоко огорчены произошедшими на прошлой неделе в Кандагаре событиями. Этот инцидент был трагическим и ужасающим. Министр обороны Соединенных Штатов Панетта заявил о нашей решимости как можно скорее собрать все данные и привлечь к ответственности всех виновных.

Что касается проблемы наркотиков, то мы приветствуем обсуждения, которые состоялись в феврале в Вене на третьей Конференции министров государств — участников Парижского пакта по борьбе с афганскими опиатами. Это было первое такое совещание за последние пять лет; в нем приняли участие 57 государств-партнеров по Парижскому пакту для обсуждения вопроса о наиболее

эффективных путей борьбы с незаконным оборотом наркотиков из Афганистана.

Проблема, с которой мы сталкиваемся, сложная и застарелая; наркотики служат источником финансирования терроризма и насилия, мешают появлению законных средств к существованию, а также губят людей. Однако мы знаем, что можно обеспечить более светлое будущее Афганистану, освободив его и его соседей от проклятия наркомании и экономической зависимости от этой незаконной торговли. Сегодня в провинции Гильменд афганское правительство внедряет инновационную программу создания продовольственной зоны, которая при поддержке международного сообщества позволила сократить площадь посевов мака более чем на 36 процентов с 2009 года. В 2011 году программу искоренения наркотиков, которую поддерживает афганское министерство по борьбе с наркотиками, начали осуществлять в 18 провинциях. Как никогда большое число афганских провинций сами руководят борьбой с наркотиками.

За последние три года Агентство Соединенных Штатов по международному развитию вложило 541 млн. долл. США в поощрение альтернативных средств к существованию по всему Афганистану, в том числе путем подготовки кадров в сельском хозяйстве и агробизнесе, предоставления сельскохозяйственных кредитов и содействия выращиванию ценных альтернативных культур. Эти программы обслуживают более 300 000 сельских домашних хозяйств в год. Хотя торговля афганскими наркотиками начинается в Афганистане, ее причины и последствия выходят далеко за его пределы, поэтому и наша ответственность за борьбу с ней не ограничивается Афганистаном. Это глобальная проблема, которая требует согласованных действий.

Отсутствие безопасности и наркотики — это лишь два примера препятствий, с которыми сталкивается Афганистан на пути создания сильной экономики, охраны здоровья своих граждан и взятия на себя всей полноты ответственности за свою судьбу. Организация Объединенных Наций играет важнейшую роль в поддержке усилий правительства и народа Афганистана по решению проблем, с которыми он сталкивается на пути к строительству безопасного, стабильного и процветающего Афганистана.

По этой причине Соединенные Штаты поддерживают продление мандата МООНСА еще на 12 месяцев. Роль МООНСА будет по-прежнему меняться на протяжении этого переходного периода, но непреходящее значение ее вклада не может вызывать никаких сомнений. Организация Объединенных Наций, безусловно, демонстрирует свою приверженность народу Афганистана, начиная с использования своего механизма добрых услуг для содействия региональному сотрудничеству и работы в качестве сопредседателя Объединенного совета по координации и контролю и кончая оказанием гуманитарной помощи и своей работой с беженцами и вынужденными переселенцами. Мы воздаем должное Организации за ее умение смотреть в будущее и за ее упорство и благодарим делегацию Германии за ее руководящую роль в согласовании продления мандата.

Афганцы берут на себя ответственность за обеспечение своей безопасности, идя по пути примирения и планирования стабильной экономики. По мере выполнения ими этих задач Соединенные Штаты будут и впредь оказывать им поддержку.

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенного Королевства.

Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за проведенный им сегодня утром первый брифинг в Совете Безопасности. Я также благодарю посла Танина за его важное заявление.

Сегодня я хочу сосредоточиться в своем выступлении на важности выполнения международным сообществом политических обязательств, взятых в отношении Афганистана на Боннской конференции. Этот год должен стать годом, сигнализирующем о нашей твердой приверженности безопасности и экономической жизнеспособности Афганистана в десятилетие преобразований после 2014 года.

Во-первых, на майском саммите НАТО в Чикаго нам необходимо договориться о плане долгосрочного финансирования Афганских национальных сил безопасности и четко определить роль, которую НАТО будет играть в Афганистане после 2014 года. Боеспособные, стабильные и доступные по средствам афганские силы жизненно необходимы для обеспечения сохранения стабильности в

Афганистане после того, как в конце 2014 года боевые подразделения Международных сил содействия безопасности уйдут из страны в связи с завершением переходного процесса.

Во-вторых, для устойчивости завоеваний в области безопасности в долгосрочной перспективе мы должны все вместе обеспечить, чтобы афганский народ поверил в способность своего правительства предоставить ему основные услуги и открыть перспективы светлого будущего. Соединенное Королевство надеется, что правительство Афганистана проведет столь необходимые реформы в области государственного управления и экономики. Международному сообществу следует поддержать эти усилия, взяв на Токийской конференции обязательства обеспечить дальнейшую долгосрочную поддержку в плане экономического роста и оказания основных социальных услуг в Афганистане. Это имеет непреходящее значение для долгосрочной стабильности и процветания Афганистана.

В-третьих, стабильность в Афганистане будет также зависеть от участия в этом процессе его соседей и от их поддержки. Для стран, находящихся в центре Азии, июньская конференция в Кабуле станет удобной возможностью для того, чтобы включиться в эту работу. Соединенное Королевство приветствует инициированный на региональном уровне Стамбульский процесс и поддержку, которую ему оказывает Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

В-четвертых, в основе всех этих элементов лежит необходимость достижения постоянного прогресса в деле политического урегулирования. Соединенное Королевство приветствует усилия, которые под руководством Афганистана прилагаются для продвижения вперед мирного процесса. В частности, мы отмечаем недавние заявления, в которых президент Карзай и премьер-министр Пакистана Гилани поддержали идею открытия политического отделения движения «Талибан» и призвали мятежников к примирению. Мы всегда говорили, что путь к примирению будет тернистым. Недавнее заявление «Талибана» о приостановке переговоров никоим образом не влияет на наше намерение поддерживать процесс примирения под руководством афганцев.

Таким образом, в порядке подготовки к работе в Афганистане в период после 2014 года многое

еще предстоит сделать. И в ходе переходного процесса, и в период после его завершения МООНСА отводится важнейшая роль в координации действий международного сообщества и в оказании афганскому правительству помощи в выполнении им своих обязательств. Соединенное Королевство выступает за мощное и постоянное присутствие МООНСА на всей территории страны для оказания афганскому правительству помощи в строительстве крепкого и прочного афганского государства.

В заключение я хотел бы напомнить, что в декабре 2011 года международное сообщество на Боннской конференции взяло на себя обязательства в отношении решительной поддержки Афганистана в деле обеспечения долгосрочной безопасности и развития. Сейчас мы должны выполнить эти обязательства, вновь заверить афганский народ в том, что мы не оставим его после 2014 года, и сделать так, чтобы Афганистан вновь не превратился в тихую гавань для терроризма.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Я хотел бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать свои выступления четырьмя минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно завершить свою работу. Делегации, подготовившие большие заявления, я любезно прошу распространить их в письменном виде, а выступая в зале, использовать их сокращенный вариант.

Слово имеет представитель Канады.

**Г-н Рицинский** (Канада) (*говорит по-французски*): Прежде всего хотел бы поблагодарить г-на Яна Кубиша за сегодняшний брифинг. Я также благодарю посла Афганистана Захира Танина за его заявление.

(*говорит по-английски*)

Канада приветствует кропотливую работу Генерального секретаря по проведению на протяжении последнего года всеобъемлющего обзора деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). В следующие четыре месяца Афганистану и международному сообществу предстоит принять важнейшие решения, которые будут определять пути дальнейшего продвижения к нашей общей цели обеспечения мира и стабильности в Афганистане в переходный период и в период десятилетия преобразо-

ваний. Канада готова сотрудничать со своими партнерами ради дальнейшего прогресса в достижении этих общих целей. Мы уверены, что на саммитах Группы восьми и НАТО, а также на Токийской конференции мы будем продолжать укреплять стратегический консенсус, достигнутый в Бонне в декабре прошлого года, — консенсус, который зиждется на подотчетности и на готовности правительства Афганистана взять на себя ведущую роль в деле обеспечения безопасности, эффективного государственного управления и развития в стране.

В сотрудничестве со своими партнерами Канада продолжает поддерживать Афганистан в усилиях, которые он прилагает для решения оставшихся проблем переходного периода. При этом Канада продолжает вкладывать силы и средства в будущее афганской молодежи путем осуществления программ в области здравоохранения и образования; укреплять безопасность, правопорядок и права человека, в том числе активно участвуя в учебной миссии НАТО; содействовать региональной демократии; поддерживать, при необходимости, деятельность по оказанию гуманитарной помощи.

(*говорит по-французски*)

Канада считает, что устойчивый экономический рост и конструктивное региональное сотрудничество имеют важнейшее значение для обеспечения безопасности и процветания в Афганистане и во всем регионе. Устойчивый экономический рост можно обеспечить лишь в том случае, если Афганистан будет прилагать конкретные усилия для создания благоприятствующих предпринимательской деятельности условий и примет меры для укрепления эффективного и прозрачного управления экономикой. В этой связи Канада высоко оценивает обязательства, которые правительство Афганистана в рамках своей стратегии экономического перехода взяло на себя в отношении достижения этой цели.

Канада, разумеется, продолжает поддерживать Афганистан в достижении им своих целей в области развития. Эта страна больше никогда не должна быть тихой гаванью для террористов и благодатной почвой для терроризма. В связи с этим реальным мериллом успеха в долгосрочном плане будет способность Афганистана к созданию национального богатства путем привлечения и удержания инвестиций частного сектора, как отечественного, так и иностранного, а также к надлежащему и справедли-

вому использованию этого богатства в интересах всех афганцев. Кроме того, чтобы быть устойчивым, экономический рост в Афганистане должен сопровождаться сокращением масштабов нищеты, укреплением производительной занятости и расширением доступа к образованию и здравоохранению.

Однако экономический потенциал Афганистана не ограничивается лишь рамками его национальных границ, и процветание страны будет в большой мере зависеть от способности Афганистана занять свое стратегическое положение на перекрестке торговых путей в сердце Азии. Это потребует конструктивной поддержки со стороны его региональных партнеров в деле содействия стабильности, безопасности и процветанию в Афганистане и во всем регионе. В этой связи мы высоко оцениваем достигнутый недавно в рамках Стамбульского процесса консенсус в отношении необходимости сосредоточиться на ряде мер укрепления доверия, направленных на активную реализацию программы, основанной на взаимной выгоде и взаимном доверии. Мы также с нетерпением ждем пятого совещания министров, которое должно пройти в рамках Региональной конференции по экономическому сотрудничеству с Афганистаном. Канада твердо уверена, что в центре дальнейших преобразований в Афганистане должны стоять региональное руководство планированием и осуществлением программы достижения общего процветания.

Поэтому Канада в последующие два года намерена продолжать содействовать региональному сотрудничеству в качестве одного из четырех главных векторов своей работы, в частности путем оказания постоянной поддержки процессу сотрудничества между Афганистаном и Пакистаном, которое, как мы по-прежнему считаем, может в большой мере содействовать укреплению управления и безопасности в районе афганско-пакистанской границы.

*(говорит по-английски)*

Среди наиболее значительных успехов, достигнутых в Афганистане за прошедшее десятилетие, следует выделить колоссальные завоевания афганских женщин и девочек. Эти завоевания терять нельзя. Канада считает, что положение и роль женщин являются главным барометром, по которому следует оценивать прогресс Афганистана. Недавнее заявление Клерикального совета, а также случаи чудовищного надругательства над афганскими

женщинами — это очень большой шаг назад для женщин Афганистана. Принимая к сведению высказывания президента Карзая от 11 марта, когда он вновь заявил о своей полной поддержке религиозных и конституционных прав афганских женщин, Канада, тем не менее, будет сохранять бдительность. Мы надеемся, что правительство Афганистана будет соблюдать свою конституцию и дистанцируется от этих возмутительных замечаний.

Защита и отстаивание прав женщин всегда были и продолжают оставаться важными аспектами внешней политики Канады. Это особенно касается Афганистана, где поощрение и защита основополагающих свобод, включая права женщин, являются главными направлениями деятельности Канады в период после 2011 года. Уважение свобод и прав всех граждан Афганистана имеет принципиальное значение для безопасности Афганистана и его будущего процветания.

По нашему мнению, все афганцы должны иметь возможность осуществлять свое право на вероисповедание в условиях безопасности. Канада хотела бы подчеркнуть важность терпимости и плюрализма в создании мирного и сплоченного афганского общества, основанного на принципах, закрепленных в Конституции Афганистана.

Афганистан достиг впечатляющего прогресса на пути к созданию представительной и устойчивой демократии. Канада признает, что демократические преобразования в Афганистане сталкиваются с многочисленными проблемами, и мы призываем афганское правительство подтвердить свое обязательство в отношении обеспечения транспарентности и беспристрастности во всех избирательных процессах и в процессе назначения должностных лиц.

Важным элементом достижения устойчивого мира в Афганистане по-прежнему является осуществление возглавляемого Афганистаном процесса национального примирения, итоги которого должны соответствовать принципам, подтвержденным на Боннской конференции. В этой связи Канада поддерживает инклюзивный национальный диалог, который способствует участию афганского гражданского общества, групп жертв и особенно религиозных и этнических меньшинств и женщин в Афганистане в процессе построения того, что, как все мы надеемся, станет мирным и стабильным Афганистаном.

В заключение позвольте мне отметить, что Канада по-прежнему привержена достижению нашей общей цели построения мирного и устойчивого Афганистана, возглавляемого афганцами, на основе видения их будущего, уверенности в нем и надежд на лучшее будущее. Для реализации такого видения Канада готова и впредь сотрудничать с правительством Афганистана, а также со всеми нашими международными партнерами в интересах достижения этой цели.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Томасу Майр-Хартингу.

**Г-н Майр-Хартинг** (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени Европейского союза. Присоединяющаяся страна Хорватия, страны-кандидаты Черногория, Исландия и Сербия, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Как и другие ораторы, я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2012/133) и особенно Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг, а также за ту прекрасную работу, которую он и его сотрудники проводят в очень трудных условиях. Я хотел бы также поблагодарить посла Танина за четкое заявление, с которым он сегодня выступил.

В ходе Боннской конференции было подтверждено долгосрочное участие международного сообщества в усилиях по содействию Афганистану после окончания переходного периода и в течение десятилетия преобразований с 2015 года по 2024 год. Об этом свидетельствует подписание ряда манифестов о двустороннем сотрудничестве. Со своей стороны, мы также твердо привержены достижению этой цели, о чем говорится в принятых Советом Европейского союза выводах от 14 ноября 2011 года. Взятые в Бонне обязательства являются взаимными. По мере подготовки к конференциям в Чикаго и Токио мы должны обеспечить скорейшее выполнение этих взаимных обязательств. Мы с удовлетворением отмечаем, что продолжается процесс передачи полномочий в секторе безопасности

и что осуществление второго этапа перехода идет успешно.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) будет и впредь играть важную роль в оказании поддержки афганскому правительству и будет делать это в рамках мандата, пересмотренного в соответствии с прогрессом, достигнутым в Афганистане, на основе полного консенсуса с афганским правительством и с учетом полезного обзора, проведенного Генеральным секретарем. Важную роль будут по-прежнему играть добрые услуги МООНСА, включая поддержку, оказываемую возглавляемому Афганистаном процессу достижения мира и национального примирения, а также укреплению прав человека и регионального сотрудничества. Столь же важной является роль Миссии в оказании содействия афганскому правительству в координации и распределении международной помощи. В этой связи необходимо добиваться большей согласованности международной помощи с национальными программами приоритетной важности, которые были определены правительством Афганистана.

Укреплению роли правительства и институтов Афганистана будет содействовать неизменный вклад Организации Объединенных Наций в проведение долгосрочной избирательной реформы. Важность этого вклада была подчеркнута в коммюнике Кабульской конференции, а также недавно в Бонне, где было достигнуто понимание о том, что укрепление и усовершенствование избирательного процесса в Афганистане явилось бы важным шагом вперед в процессе демократизации Афганистана.

В заключение мы подчеркиваем сохраняющуюся важность поддержки со стороны МООНСА усилий афганских властей, направленных на повышение транспарентности и подотчетности. Для продолжения этой поддержки необходимо сохранить присутствие МООНСА на всей территории страны.

Прогресс в мирном процессе будет устойчивым только тогда, когда процесс достижения мира и национального примирения будет поистине инклюзивным, когда он будет активно стремиться к обеспечению сбалансированного представительства по полу и общественному положению и когда он будет привлекать гражданское общество. Как сам процесс, так и его результаты должны уважать Консти-

туцию Афганистана, включая ее положения, касающиеся прав человека и, что очень важно, прав женщин и девочек.

На данном этапе мы призываем уделить особое внимание продолжению соблюдения закона о борьбе с насилием в отношении женщин. В этой связи мы хотели бы вновь подчеркнуть нашу неизменную приверженность резолюции 1325 (2000) и всем последующим резолюциям по вопросу о женщинах, мире и безопасности. В этом плане мы приветствуем обязательство афганского правительства осуществлять в полном объеме эту резолюцию посредством создания межведомственного руководящего комитета по резолюции 1325 (2000).

Действия по выполнению решений Стамбульской конференции, посвященной региональному сотрудничеству, воодушевляют. Состоявшаяся в феврале в Кабуле подготовительная встреча старших должностных лиц заложила основу для проведения в июне в Кабуле совещания на уровне министров путем подтверждения ряда принятых в Стамбуле обязательств. Необходим дальнейший прогресс для того, чтобы воплотить эти обещания в ощутимые улучшения в области региональной безопасности и экономического развития. Как подчеркивалось на недавней конференции Парижского пакта, региональное сотрудничество будет также незаменимым для устранения таких общих угроз, как наркоторговля.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы еще раз заверить Вас в нашем твердом намерении оставаться сильным и надежным партнером Афганистана и после завершения переходного периода. Цель наших совместных усилий в Афганистане остается ясной, а именно: поддерживать афганское правительство в его усилиях, направленных на то, чтобы оставить позади многие годы конфликтов и обеспечить всему афганскому народу перспективы на лучшее будущее. В этих целях мы поддерживаем предлагаемое продление широкого мандата МООНСА.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Австралии.

**Г-н Уайт** (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне сегодня возможность выступить в Совете. Я выражаю особую признательность Специальному представителю Генерального секре-

даря Яну Кубишу и послу Танину за сделанные ими ранее заявления.

Австралия приветствует эту возможность еще раз подтвердить нашу приверженность международным усилиям в Афганистане и решительно поддерживает продление еще на один год мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Основу долгосрочной приверженности международного сообщества делу содействия Афганистану, которое должно быть продолжено в период после 2014 года, необходимо будет укрепить в этом году путем достижения важных и четких итогов рассмотрения вопросов, связанных с передачей функций в области безопасности, на предстоящем в Чикаго саммите НАТО, а также рассмотрения вопросов содействия устойчивому развитию Афганистана на конференции в Токио, которая будет проведена позднее в этом году.

Когда мы в последний раз собирались для того, чтобы обсудить мандат МООНСА, международное сообщество надеялось, что президент Карзай объявит о том, что первая группа провинций приступила к передаче афганцам полной ответственности за обеспечение безопасности. Сейчас, год спустя, более 50 процентов населения Афганистана проживают в провинциях или районах, где осуществляется передача афганцам полной ответственности за обеспечение безопасности.

Австралия приветствует усилия президента Карзая, афганского правительства и народа Афганистана по мере того, как они стремятся к достижению цели передачи афганцам полной ответственности в секторе безопасности, а также на основных направлениях управления и развития. Австралия присоединяется к международному сообществу и полностью поддерживает цель передачи афганцам всей полноты ответственности. Мы призываем Совет обеспечить, чтобы это положение заняло должное место в пересмотренном мандате МООНСА.

Австралия приветствует продолжение присутствия МООНСА и других учреждений Организации Объединенных Наций в провинциях Афганистана и подчеркивает важность того, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций тесно координировали свои усилия с афганским правительством.

Физическое присутствие Организации Объединенных Наций является надлежащим отражением руководящей роли Организации в гражданской деятельности в Афганистане и мандата Совета Безопасности, на который опирается международное присутствие.

Австралия поддерживает дальнейшую роль МООНСА в поддержке укрепления избирательного потенциала в Афганистане. Непрерывное развитие демократических институтов на основе верховенства права и разделения полномочий имеет крайне важное значение для обеспечения стабильности в Афганистане. Демократические, транспарентные и внушающие доверие выборы будут иметь решающее значение для консолидации устойчивого перехода в Афганистане.

Сейчас Афганистан готовится к президентским и парламентским выборам, которые пройдут в 2014 и 2015 годах, и он нуждается в поддержке со стороны международного сообщества. Австралия и ранее предоставляла значительную помощь в плане поддержки афганских избирательных учреждений, просвещения гражданского общества и наблюдения за выборами и будет продолжать делать это и впредь.

Без решительной и конструктивной поддержки со стороны соседей и региональных партнеров Афганистана его перспективы в отношении безопасного и стабильного будущего значительно ухудшатся. Австралия высоко оценивает усилия Специального представителя Генерального секретаря по поощрению регионального участия в соответствии с мандатом МООНСА. Австралия особенно приветствует «Стамбульский процесс: сотрудничество в сердце Азии» как важный шаг в направлении укрепления регионального участия, включая улучшение экономических связей во всем регионе Центральной Азии. Мы надеемся на конкретный прогресс, в том числе по мерам укрепления доверия, на совещании министров, которое состоится в Кабуле в июне.

Что касается собственно участия Австралии в делах Афганистана, то премьер-министр Гиллард объявила в ноябре 2011 года о том, что Австралия заключила соглашение о долгосрочных двусторонних партнерских отношениях с Афганистаном. Это соглашение подкрепит наши долгосрочные отношения, причем и спустя долгое время после 2014 года, и будет включать широкий круг двусторонних ме-

роприятий, в том числе помощь в целях развития. Я рад сообщить о том, что мы ожидаем заключения этого соглашения в ближайшее время.

Существенная и постоянно расширяющаяся программа помощи со стороны Австралии будет важным элементом нашей долгосрочной приверженности Афганистану. В 2011–2012 годах Австралия предоставит Афганистану помощь в целях развития на сумму 165 млн. долл. США. Главное назначение нашей помощи — укрепление потенциала правительства Афганистана в плане оказания услуг и создания экономических возможностей для своего народа.

В заключение хочу отметить, что за последнее десятилетие Афганистан добился замечательного прогресса, включая серьезные достижения в таких жизненно важных секторах, как здравоохранение и образование. Этот прогресс был достигнут при решительной поддержке со стороны международного сообщества, включая МООНСА. Нашим неизменным приоритетом должно оставаться сохранение и развитие этих успехов и дальнейшая поддержка Афганистана на пути от переходного процесса к преобразованиям.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Японии.

**Г-н Нисида** (Япония) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Кубиша за его всеобъемлющий и содержательный брифинг. Я также благодарю посла Танина за его заявление.

Япония высоко оценивает всеобъемлющий обзор мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), проведенный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1974 (2011). На основе обзора можно сделать вывод о том, что крайне важно, чтобы МООНСА продолжала играть соответствующую роль вместе с международным сообществом в поддержке руководящей роли и укреплении ответственности Афганистана и в строительстве светлого будущего в Афганистане.

Приветствуя недавний доклад Генерального секретаря и его вывод о том, что второй этап переходного процесса проходит так, как и планировалось, хочу, тем не менее, отметить, что совсем недавно имел место ряд шокирующих инцидентов. Мы не должны допустить повторения таких инци-

дентов и должны остановить цикл насилия. Нам следует также помнить о том, что как Афганистан, так и его международные партнеры должны решать общие проблемы повышения безопасности в Афганистане и укреплять политический процесс под руководством самих афганцев.

В этой связи Япония продолжает оказывать помощь в таких областях, как безопасность, в целях укрепления потенциала афганской полиции и процесса реинтеграции. В прошлом месяце Япония приняла решение предоставить Афганистану помощь в размере 585 млн. долл. США, в том числе 231 млн. долл. США в качестве помощи полиции и 5 млн. долл. США для содействия реинтеграции. Япония приветствует тот факт, что 3825 бывших комбатантов были официально подключены к Афганской программе мира и реинтеграции, о чем сказано в докладе Генерального секретаря.

Мы намерены, опираясь на итоги прошлогодних Боннской и Стамбульской конференций, добиться еще больших успехов в этом году. В мае в Чикаго пройдет саммит НАТО, на котором особое внимание будет уделено вопросам безопасности, в июне состоится первое совещание по итогам Стамбульской конференции, на котором внимание будет акцентировано на региональном сотрудничестве, а в июле будет созвана Токийская конференция. Эти мероприятия предоставят нам отличную возможность для того, чтобы обсудить будущее страны.

В частности, Токийская конференция, которая будет организована совместно Японией и Афганистаном, как ожидается, предоставит возможность для создания прочной основы для устойчивого экономического развития Афганистана в переходный период и на последующем этапе. Эта основа должна строиться на взаимных обязательствах международного сообщества и Афганистана, взятых на Боннской конференции. Их цель — осуществление в первоочередном порядке приоритетных национальных программ и оказание конкретной помощи в рамках этих приоритетных программ, а также содействие развитию регионального экономического сотрудничества.

В то же время мы надеемся, что до начала Токийской конференции афганская сторона приложит все усилия для решения таких вопросов в области управления, как борьба с коррупцией, и добьется конкретных улучшений. Это необходимо для того,

чтобы обсуждения на Конференции носили предметный характер и чтобы в ее ходе удалось достичь ощутимых результатов. В этой связи мы рады тому, что афганское правительство недавно организовало форум для обсуждения вопросов управления. Необходимо, чтобы, предпринимая усилия, мы постоянно помнили о долгосрочной цели обеспечения благого управления в стране. Мы высоко оцениваем активную роль МООНСА в содействии нашим обсуждениям этой темы.

МООНСА продолжает играть важную роль, и Япония поддерживает продление мандата МООНСА в соответствии с проектом резолюции, который планируется принять в скором времени. Для обеспечения успеха Токийской конференции Япония полна решимости приложить все усилия и намерена сотрудничать с Афганистаном, международными партнерами и МООНСА.

В заключение мы хотели бы вновь выразить искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря Кубишу за его самоотверженность и подтвердить нашу приверженность поддержке усилий, прилагаемых МООНСА, Специальным представителем Кубишем и всеми мужчинами и женщинами в составе МООНСА, которые проявляют глубокую приверженность достижению целей этой чрезвычайно трудной миссии.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Турции.

**Г-н Апакан** (Турция) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего тепло приветствовать Специального представителя Яна Кубиша и, пользуясь возможностью, поблагодарить его за всеобъемлющий брифинг по докладу Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2012/133). Я хотел бы также поблагодарить посла Танина за его глубокое заявление.

Сегодняшние прения проходят в скорбное для нашей страны время. Всего пару дней назад в результате катастрофы вертолета в столице Афганистана погибли 12 турецких военнослужащих. Наши солдаты отправились в Кабул для того, чтобы помочь своим афганским братьям построить безопасный и стабильный Афганистан. Мы все едины в достижении этой общей цели. Я хотел бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю за выраженные им соболезнования и сочувст-

вие. И сегодня я хотел бы подтвердить нашу твердую приверженность Афганистану.

В последние шесть месяцев происходили важные события, связанные с Афганистаном. На Стамбульской конференции по Афганистану, состоявшейся 2 ноября, было представлено новое видение регионального сотрудничества и добрососедских отношений во всем регионе, который окружает эту страну. В рамках Стамбульского процесса была признана решающая роль, которую играет Афганистан в обеспечении взаимодействия и сотрудничества во всем регионе, и была подтверждена приверженность Афганистана и его соседей новой концепции партнерства в интересах мира, стабильности и процветания.

Позвольте мне повторить, что в Стамбуле стороны признали центральную роль Организации Объединенных Наций. Они также приветствовали готовность и решимость Афганистана использовать свое положение в регионе и свое историческое наследие для того, чтобы внести свой вклад в содействие безопасности и мирному экономическому сотрудничеству в регионе. Это региональный процесс, который осуществляется во имя нашего общего будущего и в центре которого находится Афганистан.

После Стамбульской конференции Афганистан активно руководил последующей деятельностью по ее итогам. Нас обнадеживает поддержка со стороны региона осуществляемых под руководством Афганистана последующих мер в развитие решений Стамбульского процесса. В этой связи совещание должностных лиц старшего звена 29 февраля в Кабуле прошло в очень конструктивной атмосфере. На подготовительном заседании региональные участники подтвердили свою ответственность за укрепление доверия и развитие сотрудничества в регионе. Они сосредоточились на обсуждении программного документа, подготовленного афганской стороной с целью выработки новой концепции регионального сотрудничества. Мы искренне считаем, что эта региональная концепция позволит Афганистану реализовать свою давнюю задачу превращения в региональный центр торговли и транзита.

Сейчас мы готовимся к конференции на уровне министров, которая должна пройти 14 июня в Кабуле. Эта конференция позволит Афганистану и его региональным партнерам продолжить разработ-

ку перспективной программы регионального сотрудничества. Мы считаем, что Стамбульский процесс и долгосрочное международное взаимодействие, подтвержденное на Боннской конференции, станут дополнительным вкладом в достижение нами успеха в Афганистане.

Мы продолжим оказывать нашу поддержку Афганистану в целях закрепления достижений прошедшего десятилетия и обеспечения большей безопасности и экономической стабильности в будущем. Поэтому в преддверии двух крупных мероприятий, посвященных Афганистану, намеченных на этот год — Чикагского саммита и Токийской конференции — от международного сообщества должен последовать четкий сигнал, чтобы подкрепить надежды и ожидания афганского народа. В связи с этим я хотел бы выразить наше удовлетворение ходом возглавляемого Афганистаном переходного процесса в секторе безопасности, где сейчас афганские национальные силы безопасности несут всю полноту ответственности почти за половину населения.

Мы приветствуем проведение обзора мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) по итогам консультаций с афганским правительством и его партнерами. МООНСА играет ключевую роль в оказании поддержки афганскому правительству и будет продолжать последовательно оказывать ее и укреплять афганские органы власти и помогать им в выполнении порученных им обязанностей перед афганским народом. МООНСА должна и далее руководствоваться в своей работе реалиями переходного процесса, целями и задачами стоящими перед Афганистаном в области политики и развития и приоритетами афганского правительства на предстоящие годы.

Мы считаем, что в наших усилиях центральное место должно отводиться сохранению за Афганистаном его самостоятельной и руководящей роли. В связи с этим Организация Объединенных Наций должна и далее оставаться надежным партнером Афганистана в обеспечении установления мира и решении задач переходного периода под руководством Афганистана. Одновременно Организация Объединенных Наций также должна продолжать оказывать поддержку в развитии регионального сотрудничества и последовательном расширении ме-

ждународного участия в реализации целей и задач правительства в области развития.

Прежде чем завершить выступление, я хотел бы еще раз отметить целенаправленную и замечательную работу, которую проводит МООНСА в порядке осуществления своего мандата в свете весьма реальных и серьезных угроз, с которыми сталкивается Афганистан. Мы выражаем особую признательность Специальному представителю Генерального секретаря Кубишу. Мы верим в его умелое руководство на посту главы Организации Объединенных Наций в Афганистане. Работа МООНСА в Афганистане имеет и будет продолжать иметь ключевое значение. Миссия пользуется нашей полной поддержкой.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Норвегии.

**Г-жа Смит** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Вначале я хотела бы выразить признательность Специальному представителю Кубишу за его выступление и выразить нашу твердую поддержку ему и самоотверженному персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы приветствуем предложение о продлении мандата МООНСА, которое должно быть утверждено на этой неделе. По своей сути мандат носит политический, а не технический характер. По мере того, как мы постепенно передаем полномочия от международного присутствия Афганистану, роль МООНСА в качестве гаранта последовательности переходного процесса становится все более незаменимой. МООНСА выполняет одновременно две функции: оказывает поддержку афганскому правительству и оказывает помощь в расширении прав и возможностей афганцев и в их неустанных усилиях по построению мирного и демократического будущего.

Оказание добрых услуг и принятие политических мер по поддержке общеафганского процесса под руководством самого Афганистана, направленного на политическое урегулирование и обеспечение соблюдения прав человека, по-прежнему занимают важное место в мандате МООНСА. Не менее важно также, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала наращивать потенциал афганских избирательных органов и обеспечивать легитимность будущих избирательных процессов, что является ключевым условием укрепления базы де-

мократических институтов. Создание эффективно работающих избирательных органов, способных организовать проведение выборов, отвечающих международным требованиям, остается ключевой задачей реформы. Одновременно с оказанием помощи в укреплении потенциала и обеспечении большей слаженности усилий по оказанию международной помощи МООНСА должна сосредоточиться на поддержке афганского правительства в его усилиях стать более подотчетным, транспарентным и представительным.

Сегодняшние прения проходят в важный для Афганистана переходный период. Передача полномочий в области безопасности продолжается и будет проанализирована в мае на предстоящем Чикагском саммите НАТО, посвященном Афганистану. Эффективно функционирующие афганские силы безопасности играют ключевую роль в обеспечении стабильности и мира. Другим столь же важным фактором является способность афганского правительства надлежащим образом выполнять свои функции. Прогресс в таких областях, как благое управление, верховенство права и защита прав человека всех афганцев, имеет очень важное значение для устойчивой передачи полномочий в области безопасности и установления прочного мира. Обеспечение подотчетности государственных органов власти, включая разделение полномочий, является необходимым условием построения жизнеспособного афганского государства.

На пути к переходу не менее важно обеспечить, чтобы усилия по поощрению прав человека также сопровождалась мерами, направленными на повышение способности афганского государства вести борьбу против безнаказанности и защищать права своих граждан. Также очень важно содействовать Афганской независимой комиссии по правам человека, группам гражданского общества и свободным средствам массовой информации в выполнении ими своих надзорных и контролирующих функций. В связи с этим мы рассчитываем на то, что процесс назначения новых членов Комиссии будет широким и прозрачным и завершится в ближайшее время. Афганское гражданское общество также призвано играть ключевую роль, но от правительства требуется улучшить свою работу по укреплению институтов и налаживанию внутреннего сотрудничества.

Ситуация в Афганистане нуждается в политическом урегулировании с участием повстанцев и основных политических и социальных групп, включая гражданское общество, чтобы устранить коренные причины конфликта. Политическое урегулирование будет нежизнеспособным, если оно не будет пользоваться поддержкой большинства афганцев, представляющих весь политический и социальный спектр. В долгосрочной перспективе для формирования устойчивой основы мирного будущего потребуется расширение политического пространства. Важное значение будет иметь укрепление политических партий, групп гражданского общества и средств массовой информации, а также обеспечение правопорядка и реализация требования афганского народа обеспечить торжество справедливости.

Кроме того, все стороны должны уважать достижения последнего десятилетия, в частности международно-правовые обязательства Афганистана и ключевые принципы, закрепленные в Афганской конституции. Права женщин и расширение их возможностей должны стать ключевыми элементами мирного процесса и должны по-прежнему занимать верхние строчки в нашей повестке дня. Насилие, которому подвергаются женщины, остается главной проблемой, и юридические права афганских женщин должны защищаться на протяжении всего переходного процесса. В связи с этим мы приветствуем недавнее опубликование афганским правительством его первого доклада Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

На Токийской конференции в июле мы должны добиться прогресса в налаживании с афганским правительством сотрудничества в области развития и взять весомые и устойчивые обязательства, основанные на собственных национальных приоритетных программах Афганистана. Помощь со стороны Норвегии Афганистану носит долгосрочный характер и базируется на взаимных обещаниях реформ управления.

В заключение следует отметить, что существование мирного и стабильного Афганистана зависит от его добрых отношений с соседями. Поэтому мы полностью поддерживаем меры в развитие Стамбульского процесса и региональные меры по укреплению доверия, которые сейчас разрабатываются. Норвегия решительно призывает Афганистан и его соседей развивать и расширять политические

отношения, отношения в сфере безопасности и экономические отношения.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Финляндии.

**Г-н Виинанен** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Финляндия присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза.

В Афганистане сейчас происходят три сложных и взаимосвязанных процесса: передача полномочий в области безопасности, политическое примирение и реинтеграция бывших комбатантов. Необходимо, чтобы успехи достигнутые в области обеспечения прав человека и гендерного равенства, гарантированных Афганской конституцией, не оказались подорванными в процессе примирения. Финляндия считает, что активное участие женщин является ключевым компонентом успешного перехода. Полное и равноправное участие женщин на всех уровнях общества является предпосылкой демократии и соблюдения прав человека. Женщины также играют ключевую роль в обеспечении устойчивого развития, экономического успеха и социальной стабильности.

После поражения «Талибана» Афганистан добился замечательных достижений, например расширил доступ девочек к начальному образованию. Однако женщинам отводится лишь второстепенная роль в процессах, связанных с принятием политических решений, а прогресс, достигнутый в деле обеспечения соблюдения прав женщин, нельзя назвать достаточным. Сегодня афганские женщины по-прежнему подвержены опасностям как в общественных местах, так и у себя дома, в том числе, в частности, не имеют адекватной защиты против насилия на почве половой принадлежности и сексуального насилия, а также лишены доступа к беспристрастной системе правосудия и правовой помощи.

С ноября 2010 года Афганистан и Финляндия сотрудничают в контексте тематики женщин, мира и безопасности на основе разработанной совместной программы. Мы руководствуемся при этом принципом утверждения активной позиции Афганистана и отведения ему ведущей роли в этой области. Наша цель — обеспечение инклюзивной и транспарентной координации деятельности соответствующих министерств и разработка афганского национального плана действий в отношении жен-

щин, мира и безопасности. Сформирован и регулярно проводит свои совещания учрежденный согласно резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности афганский Национальный руководящий комитет. В январе члены этого Комитета посетили Финляндию. Результатом этой поездки стало выдвижение новых идей относительно возможных путей обеспечения более четкого выполнения резолюций Совета Безопасности и поставленных им задач.

Финляндия намерена увеличить объем ежегодно выделяемых на цели развития Афганистана финансовых средств на 50 процентов — с 21 млн. евро в текущем году до 30 млн. евро к 2014 году. Афганистан будет оставаться одним из важнейших партнеров Финляндии в деле развития. В нашем сотрудничестве мы уделяем главное внимание трем основным направлениям: во-первых, обеспечению благого управления, упрочению демократии и верховенства права; во-вторых, обеспечению прав человека и гендерного равенства с особым упором на просвещение и образование девочек; и, в-третьих, развитию афганской экономики и обеспечению ее роста, прежде всего горнодобывающей отрасли.

Мы все должны активизировать свои усилия в целях создания в Афганистане более совершенной системы управления, обеспечения более строгого соблюдения прав человека и развития жизнеспособной экономики. Необходимо, чтобы люди ощутили позитивные перемены в своей повседневной жизни и могли доверять властям. Необходимо добиться, чтобы мнение представителей гражданского общества принималось во внимание, а права и жизнь правозащитников и журналистов были защищены от посягательств.

Международное сообщество должно, в осуществление возложенных на него полномочий, продолжать оказывать афганскому правительству всемерную поддержку и по окончании переходного периода. Финляндия преисполнена решимости внести свой вклад в эти усилия.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*